1557 — 1890 ՕԳՈՍՏՈՍ 5—6 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԻՍ — 1308 ՄՈՒՀԱՐԻՄ 2 — ԱԼԹԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՍՈՂՆԷ ՅԻՇԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսէ	6 ամսէ	3 ամսէ
ԹԱՄՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջմիտկէ 20 ղրուշատ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوەلكيان}

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻՄԱՆԱԹ ՅԻՇԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, 2նամէ՝ վճարելի սահիպէ 1ղ. 5
Ձրունիս սահիպէ 1ղ 10ղ. հա. » 5
Մէվտասը նամէյա տարը պէնտէր մէճմուէնէ գրասուլ օլունճագ վէ տարէ օլունմայան էվրաղ իտատ օլունմայաճագ տարը։

Խրատիտէսի, Սիրտարօլսա Գազէթէ Ալի ճատուէսինէ էուսէրօ 20 ձիվէլէկեան մանթասարնատա տարը։ Գրաֆիֆէի մէվատա հաղարնատա կազէթանէն սահիպ վէ մէհուլը ՅԻԳԻՐԱՆ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրատատի օլունա։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

(Ազատ գրասենեակէ)

ՊՈՒ ԵՎԻՆԳԻ

Բարիզ 17 օգոստ.

Շալօն օրտու կեսհընատա ժենէրալ տ'Էսբէնիլին գօմանտասը թաղթնտա վուգու պուլուսագ սիւվարի ասքէրի մանովրպարտնը իքինճի դիվիզիատէքի եէնի ուսում դրամընտա ալթիտէքի եէնի ուսում թէճրիպէ օլունճագ տարը։ Շէօյլէ քի, եէքտիկէրինէն 80 քիլոմէթրօ մէսաֆէտէ պուլունտրբլուճագ օլան իքի ասքէր ֆրգասը՝ եվվէլճէ հիչ պիր բրօկրամպարը օլմադրզն պիր պիրինի արայրպ հարպ իտէճէքլէր տիր։

Բէթերսպուրկ 17 օգոստ

Պապը կազէթալարը պէյանընա կէօրէ, Մ. Բասիլ՝ Պէլգրատ չէհրի իչին 10 միլեոն ֆրանգլըգ (տինար) պիր իսթիգրազ հագգընատա իճրան միզաքէրան իչին Մօսգուատա պէգլէնմէքտէ տիր։

Մ. տը Կիէրա՝ իմբերատօր Կիլհելմն ըէմը գապուլինտէ հաղրը պուլնմագ իւզրէ Ֆինլանտիատան ավտէթ էյլէմիշ տիր։

Համպուրկ 17 օգոստ

Համպուրկէ Ն-Իրէրէն կազէթասը՝ բրէնս Պիզմարգը Մ. Ապրանիճէ միլանընատա պիր միւլագաթ ;վուգու պուլուրզընը թէգզիպ իտիյօր։

Պէլգրատ 17 օգոստ.

Աճանս տը Պէլգրատ՝ Սրպիատա կէօրա իճրասը միլիէսավվէր օլան պիր հարէքէթը ճէպրիէ (գու տէթա) հագգընտաքի պէյանաթէն պրքի իսթիրա վէ տիւզմէ օլարզընը պէյան իտիյօր։ «Վէլիգա Սէբրպիա» ճէմիյէթինին կէյէն բաղար կիւնքի իճթիմաղնատա Իրատա օլանն պիր նութգատան տօրալը Ալսթրիա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարընը՝ Սրբպիա հիւբիսէթինէ պաղը իսթատրաթ վէ միւթալէպաթտա պուլունտրզընա տարը գուհուր իտէն չալիա՝ հիւքիւմէթէ մէնսուպիյէթի օլան մէհաֆիզլէտ թէգզիպ օլընը։ Ասթրիա սէֆիրի Մ. տը Թէօմէլ Պէլկրատա ավտէթ իսթիմ տիր։ Դրալ եագընտա, Պէլկրատ գուրպինտէքի օրտու կեսհա կնտիպ պիր ազ վագէթ օրտատա գալաճագ տարը։

Վալտէնպուրկ (Սիլէզիա) 17 օգոս.

Ալէմանիանը Բէյնյէթակ մէճլիսի մէպուսանընատա Մ. Բիթթէր՝ իշպու մէպուսլարգ մէմուրիյէթի հագգընատա քէնտի մինիթէխիպլէրինէ իսթաի մալիմաթ իսթիկի սրրատա, իմբերատօր կիյոմօրտ քէմալը չէվգ իլէ մէտհու ուէնա վէ միւշարէյէյհէ արզը ուպուտիյէթ իտէրէք, իմբերատօրը միւշարէյէյին՝ ավատան տէտէտէն կէօրմէ թարիգլէրի թէրք իլէ քէնտի թարիգը մահսուսընա սիւրէք իթմէսիյէ պէօյիւք պիր վազիֆէյէ ճիտտիյէ իչքա իթմիշ օլտուզընը, վէ ամէյէնին իթիտալը հարէքէթի՝ իմբերատօրը հրսսիյաթը միւսալէմէթքեարանէսի էսէրի օլտուզընը, վէ ամէյէ՝ քէնտի մէչրու թաղէպլէրինին իմբերատօր թարաֆընտան միւտաֆէա օլունտրզընը պիր միւչահէտ զանունա բիսյէթ իթմէյէ պաշլատրգլարընը պէյան իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

—Ցիւն Ալրապի սէնէ պաղը (1308 մուհարրէմ 1) օլմագ հասէպիյլէ Սատրազամ վէ Եէյխիւլիսլամ հազարթընյա սարը մանսուպ վէ մաազուլ պիլճիւմյէ միւքէլաֆ ֆիխամ վէ միւշիրան վէ իւլէմա վէ ըիճալը քիրամ վէ սարը պէնտէկեան տիւն Մապէյնէ ազիմէթլէ արզը թէպրիք վէ ուպուտիյէթ էյլէմիշլէր տիր։

Զամթը հազրէթը Բատիշահի՝ գուրէնամ սանիլերի հաճի Ալի պէյ հազրէթլերի վասէթասրյա պիճիւմյէ գուլլարընա թէպշիրը իլիֆիամ վէ թալթիֆամ պույուրտրգլարը կիպի, ամիրէի մուհարրեմիյէ իլէ քեաֆֆէսինի պաչգաճա թալթիֆ վէ թամամ եիպ պույուրմրշլար տրը։

Իրան Շահը հազրէթլերիլէ Մրսրը Խրտիվի, Մէքքէ էմիրի, Մրսրը Փէվ գէլատէ գօմանտանը բաշալար հարամը, վէ Եվրօբատա պուլրնան սիւֆէրաի սալթանաթը Սէնիյէ վէ օրտուի հիւմայունլար գօմանտանլարը վէ վալիլէր վէ միւմէսարրբֆլար վէ թաշրատա պուլրնան իւէվամ քիրամ իլէ բուէսաի բուհանիյէ՝ սալը ճէտիտի թէպրիք զրմիրնտա տիւն Մապէյնէ թէյլէկրաֆլար քէշիտէ էյլէմիշլէր տիր։

Բէգալիք միլէը մուխթէլիֆէ բուէսաի բուհանիյէսի՝ տիւն Մապէյնէ ազիմէթլէ արզը թէպրիք վէ ուպուտիյէթ իմմիշլէր, վէ գուբէնամ սանի հաճի Ալի պէյ հազրէթլերի վասթիրզլարը կիպի սօգաղա ամիզրշլար վէ պատէհու եէնէ խանէյէ ավտէթլէ զէվգ ու սէֆայէ տէվամ իմմիշլէր տիր։

—Պրուսա վիլայէթինտէ Քէօնան գագասընտա Ալաէտտին գարիյէսին տէ յունսին 26նճը կիւնիւ պիր մուհաճիր գարբսընն խանէսինտէն հարիգ զուհուր իտէրէք, գարիյէ նին պէօյուք գրսը եանմրշ վէ ա չէրպտա գալանլարըն իսքանը իչիւն Պանտրմատան չաղրլար կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Սիմապօլտա Օտուն գարուսրնտա պիր իսլամ մանավ՝ էվվէլքի կիւն խանէսինտէ քէնտի քէնտիսինի սաղպ թէլէֆ օլմուշ տրը։

—Եէնի Դարուտա գալրգճըլրգ իտէն Դարու տաղը 70 եաշլարրն տա Տիմիրի նամ չախսրն նաչը էվ վէլքի ագշամ Սամամիա սահիլին տէ զուհուր իտիպ, մէրգումն պաշնտաքի եարատան տէնիպտէ պօղլարագ վէֆամ իմմէյիպ մէճ լուէնն թէլէֆ իտիլիպ տէնիզէ ա թրլարը անլաշլարընտան, պու պապտէ զապրթաճա թաղգիգաթա իպթիտար գըլընմրշ տրը։

—Գայսէրիյէտէ 4 ատան պէրու գէրզլ խասթալարը չիտէմէլէ հիւքմիւնիւ իճրա իմմէքտէ օլտուզընատան, չիմտիյէ գատար 1500իւ միւթեճավուզ չօճուզընն իլէմը մէգքիւրէտէն վէֆամ իմմիկ, վէ իլէթին սիրայէթի իչիւն պէլէտիյէ հէյէթի թարաֆընտան ասպ տրգգամ իտիմմէքտէ պուլունտրզը՝ մահասիլ-մ-խրեհեհ-մէրզ-ի-ինա իչքի իշարամը թէեսսիւֆդամարընտան տրը։ (Սաբահ)

—Կէլէճէք բումի սեպտեմբերին 8ինտէ Մօտատա իճրասը մուգարրէր օլան գալրգ եարբշընն՝ Պահրիյէ նազրը հասան բաշա հազրէթլերինին իմամէը բիյասէթինտէ իճրա օլունճաղը, վէ պու եարբշլարա պէյլիք սանտալարրյա ճան գուրթարան ֆիլրգալարընն տախի իշ թիրաք իտճէյի խապէր ալնմրշ տրը։

— Պիթլիս վիլայէթի գուվվէի զապթիյէսինէ 2 պէօյլուք սիւվարինին տախի իլավէթէն գայտ ու իսթիխտամը՝ միւգէճզի իրատէի Սէնիյէտէն օյտաղլա, մէգքիւր պէօյլուքլէրին տէրտէսմէր թէշքիլ պուլունտրզը Պիթլիստէն եաղրլըյօր։

ՖԻՐԻ ԲԻՕՑԻՒՆՏԻ

ՊԻՐ ԹԻՒՃՃԱՐԸՆ

ՏԱՂԱ ԱՇԷՐԲԼՄԱՍԸ

Ֆէրի քէօիւնտէ պիր Ռում թիւճճարընն տաղա աշէրբլմասը էվվէլի սի կիւնքի նիւսխէմիզտէ եագրմրշ իտի։ Պու պապտէ ալտրզըմզ թաքսիյաթ՝ պէրվէճճը ամի պէյան օրընը։

Տաղա աշէրբլան թիւճճար՝ պունտան 3 սէնէ ագտէմ Լօնտրատան Տէրսատէթէ կէլմիշ վէ Սիթամպոլտա Զագմագճըլար եօգուշընտա մանիֆաֆտուրա թիւճճարլրը իլէ մէշղուլ պուլրնմրշ օլան Եարի տաքի նամնտա վէ 30 եաշընտա պիր զաթ օրուպ, մուսամիէյհ պունտան պիր այ մուգատտէմ վալիտէսինին խասթալրը հասէպիյլէ ա թրպպանրն թավսիյէսի իւզէրինէ Ֆէրիքէօիւնէ կիտէրէք, Անտոնի նամընտա պիրիսինին խանէսինտէ պիր տարէ քիրալարագ օրատա իգամէմ իթմէյէ պաշլամրշ տրը։

Մ. Սարիտաքի՝ կէչէն բէնճէնպիհ կիճէսի ալաֆը։ սաաթ 9 տա վալիտէսինի թէտավի իտէն վէ Պէյօղլընտա թէբէ պաշնտա Մ. Ֆարանրն խանէսինտէ իգամէթ իտէն տօգմ. Լարտինին իմզասը յա պիր մէքթուպ ալաղ էյլէմիշ տիր։ Իմզասը սաաթէ օլտրզը մուսախէրէն անլաշրլան իշպու մէքթուպտա, Մ. Սարիտաքի՝ վալիտէսինին խասթալրզը հագգընտա միւզաքէրէ իմմէք իւզրէ թապիպը մուսամիյէ. թարաֆընտան թէբէ պաշընտաքի խանէսինէ տավէթ օլունմագտա իտի։

Մ. Սարիտաքի՝ իչին իչինտէ պիր տուգագ օլտրզընա ասլա չիւպհէ իմմէյիպ, եալընզ վագթն կէճ օլմասընտան տօլայը պիր ազ տիւչիմմիշ իսէ տէ, խանէ սահիպի Անտոնի՝ պիրլիքտէ կէլէճէյինի սէօյլէտիկինտէն, մուսամիէյհ՝ մէրգում Անտոնի իլէ եօլա չրգմրշ տրը։

Մ. Սարիտաքի՝ Անտոնի իլէ պէսապէր Ֆրէնք մէզարլրզը գուրպինէ վարլ օլուր օրմագ, 3 քիչի մուսամիէյհին իւզէրինէ հիւճիւմլէ, քէնտիլէրինտէն պիր ազ եօթնէտէ տուրան պիր արապայա պինմէյէ բէվօլվէր իլէ թէհտիտ վէ մէճպուր իմմիտքլէրի կիպի, Անտոնիի տախի պիր էյիճէ տարպ իտէրէք կէօրտիւկիւ հալի տիկէր պիրիսինէ ինօյլէյէճէք օլուր իսէ գամմ իտիլէճէյինի պիլպէյան խանէսինէ ավտէթէ մէճպուր էյլէմիշլէր, վէ պատէհու արապայա սանտալարտան ա չաղը էնտիրէրէք, վէ քէնտիլէրինտէն պիրի արապանրն սանտալա սրնա ամիլարագ վէ տիկէր իքիսի արապայա կիրէրէք, Մ. Սարիտաքիի ալրպ կէօթիրմիշլէր տիր։

Անտոնի՝ խանէսինէ ավտէթ իտիպ պիր ազ սօնրա հայտուտարրն թէհտիտնէ պագմագսրզընն բօլիսէ իսպարը քէյֆիյէթ իչիւն եէնիտէն տրշարը չրմագ իսթէմիշ իսէ տէ, գարուրնն էօնիւնտէ եէնիտէն իքի հայտուտա թէսատիֆ իթտիկի վէ պունլար մէրգումը տարպ իտէրէք թէքբար գարուտան իչէրիյէ սօգտրգարը իչիւն մէրամընը իճրա ի տէմմիշ տիր։

Անտոնի՝ անճագ ճումատա սապահ էրբ Մ Սարիտաքինին մէնտուպ օլտրզը Եունան գօնսօլօսխանէսինէ կիտէրէք, վուգուր հալի պիլտիրմիշ տիր։ Շու գատար վար քի կէճտի կէր պիր շախս՝ Թագսիմ գարագօյխանէսինէ միւրաճաաթա վագտալը իսպար իթմիշ օլտրզընան, բօլիս մէմուրլարը տէրճալ մահալը վագատա չիմագ էյլէյէրէք թահգիգաթա իսպիտար էյլէմիշլէր իսէ տէ, պիր նէթիճէ հասրլ օլմամրշ տրը։

Մ. Սարիտաքինին պու սուրէթլէ գարտրբրմրշ օլտուղը՝ մէսմուը հազրէթը Բատիշահի պուլրբլտրգտա, միւթեճասրբլարրն պիր ան էվվէլ թոսթուլրպ, պիչարէ ատամրն ֆամիլեասրնա իատէսի զրմիրնտա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ օլտուզընատան, Զապթիյէ նազրը նազիմպէյ հազրէթլերի՝ ճումատա կիւնիւ Սէլամրգ պալրնատան սօնրա սէբիան Պէյօղլու միւթէսարրբֆլրը տարէսինէ ազիմէթ էյլէյէրէք, արապաճրընն թահգիգ թէվգիֆէ ալընմասը իչիւն իգթիզա իտէն թէտապիրի պիզզամ իթթիխազ էյլէտիկի կիպի։ մուսախէրէն Ֆէրիքէօիւնտէ Անտոնինին խանէսինէ ազիմէթլէ մէրգումը վէ զէվճէ վէ չօճուգլարընը իսթիճվապ իտէրէք, Սարիտաքինին նէ՞ իչիւն գալտրբրլմրշ օլտուղը վէ գալտրբրլմազտան էվվէլ նէ կիպի ահվալ ճէրէյան էյլէտիկի թէհգագուգ իթմիշ իսէ տէ, զապրթաճա իճրա պուլրբլմագտա օյան թէտգիգ մազարրաթ կէլմէմէսի իչիւն օլ պապտէ պէյանը մայիմաթտան սարքինազար էյլէմէյէ լիզում կէօրիւլմրշ տրը։

Տէյ օղլու միւթէսարրբֆը հիւսէյինի պէյ հազրէթլերի տախի միւթեճասրբրարը թէհարրիսի իչիւն էն մահիր խաֆիրլէրի վէ պիր թագրմ բօլիս մէմուրլարընը հէր թարաֆա կէօնտէրմրշ օլտրզընատան, ճումատա կիւնիւ կէճ վագթա տօղրու արապանրն սահիպի օյան պիր էրմէնի էյէ կէչիրիմրշ, վէ իսթիհթագը իճրա դրրնտրգտա, բէնչէնպիհ կիւնիւ կէճ վագթի Մալթըզըն պիրի քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտիպ, Շիշլիյէ ատատ նագլ իտճէյի ճիհէթէ արապասընր վիրմէսինի բէճա իմմիշ, վէ մէրգում Մալթըզ՝ հէր զէման քէնտիսինտէն արապա ալմագտա օլտրզը ճիհէթլէ՝թալէպը վագրընը բէտտ իտէմէյէրէք արապասընը օնա վէրմիշ օլտուղընը վէ պունտան պաչգա մալիմաթը պուլունմատրզընը մէրգում արապա սահիպի սէօյլէմիշ տիր։

Մուսախէրէն արապաճը Մալթըզ տախի թէվգիֆ օլունմուշ, վէ խսթիճվապ իտիլիքտէ, իֆատաթը աթիյէտէ պուլունմրշ տրը։

«Բէնճէչէնպիհ ազշամը ալաֆր. սաաթ 7,յէ տօղրու իսմինի պիլէմէտիկիմ վէ ֆագաթ շախսընը իրատ իտէպիլէճէկիմ պիր ատատ՝ հէր զէման պէնիմ արապամա պինտիկի ճիհէթլէ, օ կիւն տախի սաաթ ալաֆր. 8տէ թէրէպաշը գուրպինտէ քեաին հաճօղուլօ չարշընընն էօնիւնտէ ա բապա իլէ քէնտիսինէ պէքէմմէքիմի սէօյլէտի։

«Թաին օլունն սաաթտա օրայա վարտրզըմ զէման պու շախսընն պէրապէրինտէ պիր գատրն օլտրզը հալտէ, արապայա տօղրու կէլմէքտէ օլտրզընը կէօրտիւմ։ Պունայրն իքիսի տէ արապայալպինէրէք Նիշան թաշրնտա քեաին պաղչէլի գաղնօյա կիտիլմէք իւզրէ էմր վէրտիլէր։

«Բանկալթի համամընն էօնիւնէ միւսասէյէթ օլունտրզը գէման՝ արապայը թուլեան ատամ՝ Ֆրէնք գապրիսթանընա տօղրու կիտիլմէսինի թավսիյէ էյլէտիկինտէն, արապայը տէրճալ օ թարաֆա չէվիրտիմ։ Գապրիսթանընն եագընընա 3-4 քիչի գօնուչմագտա օյան 3-4 քիչիտէն եավաչճանա էէքտիկէրիյլէ գօնուչէյօրլար իտի։

«Պուրատա արապա տուրտրբրլրպ, գատրն՝ տէրճալ արապատան էնտի վէ գարանլրգ իչինտէ կէօղտէննիճան օլտու ։ Անը միւթագրպ պաշգա պիր թարաֆտան 2 շախսրն կէլմէքտէ օլտուգլարընը կէօրտիւմ։ Եվվէլճէ գապրիսթան եանընտա գօնուչմագտա օյան ատատմլար՝ պու կէլէն 2 շախսրն պիրինի թուլեանպ արապայա պինմէկէ մէճպուրը էյլէտիքլէրի հալտէ, արգատաչընը (Անտոնիի) սէրպէսթ պըրագտրգլարընտան, մէրգում օրատան չէքիլիպ կիթտի։

«Պու սրրատա արապայը պէնտէն քիրալամրշ օյան ատատ՝ արապայը պրրագրպ կիթմէքլիկիմի վէ աքսի թագտիրտէ պէնի թէլէֆ էյլէյէճէկինի սէօյլէտիկինտէն, իթաաթա մէճպուր օլտուս, վէ չէքիլիպ կիթտիկիմ սրրատա, հէրիֆլէրտէն պիրի նին արապամրն սանտալասընա սրշրարագ, պէկիրլերի գամչլատրզընտան, հայվանլարրն տէօրթ նալ գօշմագա պաչլատրգլարընը կէօրտիւմ։

«Լքի սաաթ սօնրա Նիշան Թաշը թարաֆլարընտա սահիպսիզ պիր արապա պուլունտրզընը խապէր ալրզ. Ֆրէնք նէչը օլընմագտա օլտրզը հալտէ, կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ վէքիլի Ասլանեան Գեր. Տ. Ներսէս Մ. վարդապետ իլէ ագտը իճթիմա իտէրէք, Վարչութիւնա ամտ պաղը մէսաիլը ճարիյէնին միւզաքէրէսինէ իշթիղալ իմմիշլէր տիր։

— — —

Իլան օլընտրզը իւզրէ, հայրենիք կազէթասը՝ պունտան ագտէմ հաֆթալրգ նէչը օլընմագտա օլտրզը հալտէ, կէչէն ճումատա էրթէսինտէն պէտ իլէ նիսսխէսի 10 բարալա օլարագ եէվմիյէ նէչը օլընմագա պաչլամրշ, վէ հավատիս վէ սարէճճ միւնտէրիճաթը չայանը միւթալէա օլտրզը կէօրիւլմիշ տիր։

Բէֆիգիմիզին իչպու թէչէպպիւսը ճէտիտինէ մուվաֆֆագիյէթ թէմէնի իսէրիզ։

Հաճեան խանէտանը՝ միւսինն բէտերլերի օյան հաճեան Կարապետ աղանրն ճէնազէ ալալընտա հազրը պուլրնան վէ եաքօտ թաճրիրէն իյֆաի ըէսմը թաազիյէթ իսէն պիլճիւմյէ զէվաֆը միւթպէրէյէ ալէնէն պէյանը թէչէքքիւր իսէր։

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսինտէն կէօնտէրիլէն իլան տրը։

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանի Տեսչութիւնը պատիւ ունի ծանուցանել Օարգոյ Ազգայնոց որ առաջիկայ սեպտեմբեր 3ին պիտի բացուի վերստին Ուսումնարան. նախապատրաստական և ութերորդ կարգերէն զատ՝ այս տարի եօթներորդ կարգ մ'ալ պիտի բացուի։

8—2

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՏԱ
ՊԱՀԻՐՇԷ ՄԱՆՕՎՐԱԼԱՐԸ

1890 սէնէսինտէ իճրա գըլընաճագ պէօյիւք մանօվրալարտա սէյեար տօնանմալարընա իլթիհագ իտէն իհ-թիյաթ սէֆինէլէրինին տախի տեր-հալ հաղըրլանմասը իչիւն Ինկիլթէ-րա պահրիյէ նէղարէթի թարաֆըն-տան էմր վերիլմիշ տիր։

Պու սուրէթլէ Ինկիլթէրատա 3 ֆիլօ տոնանմա հաղըր պուլընաճագ տըր։ Պիրինճի ֆիլօ տոնանմա՝ ամի-րալ Սըր Ժօրժ Թրաանրն գօմանտա-սը ալթընտա օլարագ 9 գրթա զըրհ-լը վէ 14 գրթա գարագօլ վաբորբյ-լա խաֆիֆ 3 գրթա սէֆինէտէն ի-պարէթ պուլընաճագ տըր։

Պու տոնանմա՝ Ինկիլթէրայը մի-տաֆէյա մէմուր օլաճագ տըր։ Տիւշման ֆարզ իտիլէճէք տոնանմա՝ ամիրալ Սիմոն գօմանտասընտա պու-լունուպ, պու տա 8 զըրհլըտան վէ 10 գրթա գարագօլ վաբորբյա պիր գաչ խաֆիֆ սէֆինէտէն իպարէթ օլաճագ տըր։

Իւչինճի իհթիյաթ տոնանմասը իսէ, 6ար զըրհլը օլարագ 10 սէֆի-նէտէն իպարէթ օլաճագ տըր։

Պունտան պաշգա տիւշման ֆարզ օլընան տոնանմա իլէ իհթիյաթ տո-նանմասընա 12շէր թօրբիլ վաբորբ տախի մէրպուրթ օլաճագ տըր։

Խիւլասա, Ինկիլթէրա պու սէնէ մանօվրալարը իչիւն 23 զըրհլը, 32 գարագօլ վէ 24 թօրբիլ վաբորբ քի ճէման 79 գրթա սէֆինէ չըգաբը-յօր տիմէք օլուր։ Պունտան պաշգա տէվլէթը միւշարէլէյհանընը Պահրը Սէֆիտտէ տախի պէօյիւք պիր տո-նանմասը պուլընմագտա տըր։

Իճրա գըլընաճագ մանօվրալարա կէլինճէ, էվվէլ էմրտէ 8 կիւն մա-նօվրա մուգատտէմէլէրի իճրա օլը-նըպ, պատէհու մուհարեպէ գաբու-լարը աչըլաճագ, վէ տիւշման ֆարզ օրընան տոնանմա՝ Պահրը Մուհիթէ (Ոկկիանոս) տօղրու աչըլըպ, Ինկիլ-թէրանըն Թիճարեթ գաբուլարընը գարամաղա գրյամ իտէճէք, վէ 24 սաաթ սոնրա միւտաֆաա տո-նանմասը եօլա չըգըպ, տիւշման տոնանմասընընը թէճավուզաթընը մէնէ չալըշաճագ տըր։

ԻՏԱՄ ՃԷԶԱՄԸՆԸՆ
ԷԼԷԿԹՐԻԿԼԷ ԻՃԱՐԱՍԸ

Ամերիկա Ամերիգատա էլէքթրիքլէ իտամ օրընան գաթիլ Բէմէրին սու-րէթը իտամը հագդընտա էլէքթրիք ֆէնների երպապրնտան Ամերիգալը մէշհուր Մ. Էտիսընին ըէյի սիւվալ օրընտրգտա, մումանիլէյհ պէրվէճէը աթի պաղը իթիրազաթտա պուլըն-մըշ տըր։

«Էլէքթրիք գուվվէթինին սու-րէթը իսալէսինտէ՝ պաղը ֆէնի իսաթալարտա պուլունան աթըպա-նին քեռֆֆէսի չայանը թագպիհ տիրլեր։

«Մումանիլէյհիմ՝ էլէքթրիք գուվ-վէթինի գաթիլին էլլէրինտէն եիւ-բիւտճէք եէրտե՝ գաֆֆասընտան եիւբիւթմիւշլեր տիր։ Պունըն իչիւն էլէքթրիք գուվվէթի պիրտէն իճ-բաի թէէսիր իթմէմիշ։ Զիրա սաչ՝ էլէքթրիքի նագլ իթմէգ օլտուղըն տան, վէֆաթըն տերճալ վուգու պուլմամասընը մուճիպ օլմուշ տըր։

«Էլէքթրիք գուվվէթի՝ գօղար տան ճէրեյան իթտիրիմէլի իտի։ Զիւնքի էլլեր վէ բարմագլար գան իլէ տոլու օլտուղընտան, էլէքթրիք գուվվէթինի նագլ իթմէյէ ֆէվգէ-լատէ միւսահտ օլմաղլա, վէֆաթ՝ տերճալ զուհուրա կէլէճէք, վէ պի-նաէնալէյհ մահֆրիմ հիչ պիր էզի-յէթ հիսս իթմէյէճէք իտի։»

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑ
Վէ
ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Ռուսիա վէլիիահտընընն սեյահա-թընա տաիր Բէթերպուրկտան Գ. ուսէնգրանտ ոը լէՆրէ պէրվէճէը աթի եազըմըշ տըր։

«Ռուսիա վէլիիահտը կրան տիւգ Նիգօլա՝ կէլէճէք սեպտեմբերտե տէվրը ալէմ սեյահաթընա չըգաճագ տըր։ Միւշարէլէյհ էվվէլա Յէրսաա-տեթէ կիտիպ զաթը հազրեթը Բա-տիշահիյի զիարեթ իտէճէք, վէ Յէր-սաատեթտէն Գուտսը Շեբիֆէ ա-զիմէթլէ մահալը մուգատտէսիյի կէզէճէք տիր։

«Կրանտիւգ Նիգօլա՝ Մըսըր վէ Հինտիսթանընն մեշհուր շեհրլերինի վէ Զին վէ Ճաբոնիանընն միհիմմ նօգթալարընը տախի զիարեթ էլլէ-յէճէք տիր։ Միւշարէլէյհ՝ Վլատի-վոսթօգ շեհրինէ գատար պահրէն ազիմէթ վէ շեհրը մեզբիւրտեն Սի-պիր Թարգիյլէ Բեթերսպուրկա ավտէթ էլլեյէճէք տիր։ Իչպու ոէ-յահաթ 8 այ սիւրեճէք տիր։»

Հէլիկօլանտ ատասընընն Ալէքսանդ-յա կէչմէսի միւնասեպեթիյլէ ճէզի-բեի մեզբիւրենին սուրեթը իտարե-ոի հագդընտա Ալէքսանդրա Մեճլիսը մեպուսանընա թարաֆը հիւքիւմեթ-տեն պիր լայիհա թազտիմ օլունա-ճաղը, վէ մեզբիւր լայիհա մուճի-պինճէ պու ատա՝ Բրուսիա գրալը-ղընա իլհագ իտիլէրեք Շլեզվիկ-Հոլ-շթեյն էյալեթինէ պիրլեշտիրիլեճէք տիր։

Հէլիկօլանտ ատասընընն տեմր ու թեսլիմի բէսմինտէ հաղըր պուլուն-մուշ օլան Ալէքսանդրա տոնանմասը-տան պիր թօրբիլ վաբորբ՝ մեզբիւր տոնանմանըն էսնի հարեքեթինտե զալպ օլմուշ, վէ նէրեյէ կիմտիկի վէ նէ օլտըղը հագդընտա պիր կէօ-նա մալիւմաթ ալընամամըշ տըր։

Ինկիլթէրանընն Բարիզ սեֆարեթի մէմուրլարընտան Մ. Դրօվ վէ Մ. Է-կէրթը՝ Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա թէմայիւլաթը սուլհբերվերանէսի՝ միշարէլէյհ թարաֆընտան Բուսիա հարպիյէ նազրը ժէնէրալ Վանօվ-քիյէ կէօնտերիլէն նամէ վէ պազ սունուֆը ասքերիյէնին մեմլեքեթ-լերինէ իրսալի մատտեսիյլէ միւսպեթ պուլընտրզընը, վէ Ալեքսանդրան թեսլիհաթը չէտրոեսինէ գարշը Բուսիատա իճրա օլընան մեզբիւր թեսպիրլերին եչեմմիյեթը մախսուս էյի հարզ օլարզընը պէյան իտէյօր։

Իշլ 16 օգոստ.

Բուսանիա գրալը իլէ վէլիի ահտը պուրայա վասլը օլմուշլար վէ Ալբս թրիա իմբերաթօրը թարաֆընտան շըմէնտֆէր սմասիօնընտա իսթիգ պալ իտիլմիշլեր տիր։

Աթինա 16 օգոստ.

Վէլիիահտ բրէնսին մախտումընն վաֆթիզ բէսմի՝ օգոստոսըն 18ինճի բազար երթեսի կիւնիւ (պու կիւն) իճրա իտիլեճէք տիր։ Բրէնսէս Օ-ֆինին ահվալը սըհհիյեսի պէրքէմալ տըր։ Իմբերաթօրիցա Վիգթօրիա Ֆրէտերիգ՝ քերիմէսի բրէնսէսը միւ-շարէլէյհատան այրըլմամագտատըր։ Վաֆթիզ բէսմինտէն պիր գաչ կիւն սոնրա գրալ՝ Գօբէնհակ վէ Պէրլին վէ Վիէննա վէ Բարիզ միւթեվեճ-ճիհէն Աթինատան հարեքեթի իտէ-ճէք վէ ինթիխապաթա պաշլանմագ-տան էվվել ավտեթ էլլեյէճէք տիր։

Պէլկրատ 16 օգոստ.

Բէշբեր Լյորն Սըրպիսթանա տու-խուլի հագդընտաքի մեմուրլեթի գալտըրըլմըշ տըր։ Սըրպիսթանտա պիր հարեքեթի իճրասը միթեսավ վէր իտուկինե տաիր Ալեքսանդր Զա-բունի թարաֆընտան նեշը օլունան հավատիսին քիւլլեէն պիսալ ու էսաս օլտըղը սեօլլենմեքտե տիր։

Սոֆիա 16 օգոստ.

Սագս-Գոպուրկ-Կոթա տուգասը՝ Գուլկարիսթան բէիսը վիւքէլասը Մ. Սթամպուլօֆա Սագս-Էրնեսթին խա-նեէտանընա մախսուս օլան նիշանըն 1ինճի բրիթպէսինի իթա էլլեսիշտիր։

Աթոռս Օգէնդալ

Սոֆիա 16 օգոստ.

Պիլճիսլէ Գուլկար վիւքէլասը Սո-ֆիայա ավտեթ իթմիշլեր տիր։ Բը-բենս Ֆերտինանտ՝ վիւքէլաի մուս-իլէյհիմ գապուլ իլէ քենտիլերի-նե պէյանը քեմալը մեմնունիյեթ էլ-լեմիշ տիր։

ՍԳՕԹ ԵԱԴԸ

Տէրսաատեթ 13 դեկտ. 1888

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօվն,

Սըֆթաթը բէսմիյէ հասէպիյէ սիպին քիրէճ վէ սստա իրօֆսֆիթի Մ օրինա պալրգ եազընը թէՀրիպէ իթմէկ կէ-միշեպ օլաճաղտա ըսէ՝ ատ, սարը աթըպպա թարաֆընտան վագը օլան թէՀրիպէկլէրտէն վէ քեզա պիզիմ խաս-թախանէկլերիմիզտե պազը աթըպպայա իճրա իթտիրահիմ թէՀրիպէկլէրտէն անլաշըլըրզընա կէօրէ, սիպին մեզբիւր թէՀրիպինիզ խասթալար թարաֆը-տան գալալըգալա ալընմագտա, վէ պիր խայը զէմանտան պէրու ֆինը թըպ-պըն իչպու թէՀրիթիզտե կէօրմիւշ օլըղը պիլճիմիզ մուհասսնաթ թէպեյյիսն իթմէքտե տիր։

Սէր թապիպը հազրեթը Շեհրիյարի ՏՕԹԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՍԵԷՆԻ ԲԱՇԱ

ԹԻՒՃԱՐԱՑԷ

Տէրսաատեթ Թիճարեթ Օտասը կա-զիթասընտա պէրվէճէը աթի օգուն-մըշ տըր։

Իճմալը հվալ

Մահսուլաթը արզիյէնին ֆէվգէ-լատէ պօզուլտըղընը պէյան իտէ-րէք, ահվալը ումումիյէյի սիյահ-ըենքէլբտե կէօսթերմէք իսթէյէն-էրին թէլեաշլարընը պիհուտե օլ-տուղը զէմինինտե պէյան օլունան միւթալէաթըմըզը՝ վուգուաթ թաս-տիգ իթմէքտե տիր։ Էվվէլքի Իճմա-լըմզգտա տախի պէյան օլունտըղը վեհհէլ, գուրագրգտան էքինի էն գիյատե խասարտիտե օյան Մեչանիք վէ Իպմիր վիլայեթլերինտե, էքինին զաիաթը՝ պազը ճինսինէ միւնհասընը գալտըղը կիպի, մըգտարը տախի օ գատատ գիյատե տէյիլ տիր։ Իշպու մեզբուաթի մըգտարընը պիր աղնագ-սան օլմասը՝ հիչ հըսս իտիլմեյեճէք տիր, զիրա գալան մըգտար՝ սարֆ օլընան բիտցալարտա էյի ֆիյաթլա սաթըլաճաղընտան, կէօրիլէն զա-յաթըն պու սուրեթլէ թազմին օ-լունաճաղը չիւպհէտեն պէրի տիր։

Պու միթալէաթը՝ պու հաֆթա զարֆընտա սուսամ, քեթեն վէ քէն-տիր թօխումը, խաշխաշ, բամպուգ եազլարը, գուշ եէմի, մըսրը, ար-բա, եուլաֆ, քիթրէ վէ ճէհրի կի-պի մահսուլաթը արզիյէնին ումում-մընըն ֆիյաթընտա թէրագգը կէօ-բիւլմէսի իսպաթ իթմէքտե, վէ պու տա ախզ ու իթմանըն քէսպը ըէվաճ իթմէսինի մուճիպ օլմագտա տըր։

Զախիրեյէ կէլինճէ, պու սէնէ մահսուլը բէք էյի օլան Ռուսիա վէ Մաճառիսթան վէ Թունա ճիվարընը-տաքի մէմալիքտէն բիտցամըզա բիւլլեէթլի պուղտայ կէլմէսի՝ ֆի-յաթըն պէհէր քիլէտե 1-2 ղրշ. գա-տար տիւմէսինի մուճիպ օլմուշ, վէ պու սեպեպտէն բիտցամըզ ահվալին-տե հիչ պիր թեպեդտիւլ կէօրիւլ-մեմիշ տիր։

Պու հաֆթա զարֆընտա կէլէն 15000 քիլէ սերթ պուղտայտան Թէ-քիրտաղ վէ Սամսուն մալինին պէ-հէր քիլէսի 18½-20 ղրշ.ա, վէ Ռու-մելի վէ Էտիրնէ մալինին պէհէր գը-յէսի 34-35 բարայա օլարագ քեա-միլէն սաթըլմըշ տըր։

30,000 քիլէ եումուշագ պուղտայ կէլիպ քիլէսի 21½-22 ղրշ.տան քեա-միլէն էլտէն չըգաբըլմըշ տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա 10000 քիլէ Կիրգա վէ Ազիմա պուղտայը կէլմիշ, վէ քիլէսի 21½-23½ ղրշ. տան ճիւմէսի սաթըլմըշ օլտուղը-տան, տիկէր նէվ պուղտայլար մի-սիլլիս, պու ճինստէն տախի էլտէ մալ գալմամըշ տըր։

Եէտի կիւն իչինտէ կէլէն 25000 քիլէ մըսըր պուղտայը տախի՝ պէ-հէր քիլէսի 12-12¼ ղրշ.տան քեա-միլէն սաթըլմըշ տըր։

Զիրատեճէ արանմագտա օյան ար-բատան տախի քիլէսի 11½-12 ղրշ.տան 10000 քիլէ սաթըլմըշ տըր։

Ուն ֆիյաթը՝ պէհէր չուվալտա 4 ղրշ. տիւմիշ, վէ էբէյիճէ քիլլի յէթլի կէլէն մալա մուգաբիլ անճագ 4000 չուվալ սաթըլմըշ տըր։

Ֆասուլեա տախի զիյատե արան-մագտա վէ պու սէնէ մահսուլընընն էյի օյմամասընտան տօպայր ֆիյաթը արթմագտա տըր։ Սաթըշ 1200 չու-վալ տըր։

Գըյէսի 27--27½ բարատան 300, 000 գրյէյէ եազընն պագլա սաթըլ-մըշ տըր։

Մէվճուտը օյման սուսամ տա-խի՝ բէք զիյատե արանմագտա, վէ պու հաֆթա սաթըշը՝ գրյէսի 105 իլա 110 բարատան 600 չուվալա պալիզ օյմագտա տըր։

Գրյէսի 54—55 բարատան 700 չուվալ տախի քեթեն թօխումը սա-թըլմըշ տըր։

Էլտե մալ օյմամասը՝ տիկէր էմ-թաա իլզերինէ խաղուիթա վուգու-պուլմամասընա սեպեպիյեթ վերմիշ տիր։

Պաշըճա իխրաճաթ էմթաամըզա կէլինճէ, թիֆթիք բիտցասը տուբ-կուն օլուպ, պու հաֆթա պիր պալ-եա պիլէ մալ սաթըլմամըշ, վէ պիլ-աքիս աֆիոն իլզերինէ քիւլլեէթլի մուամէլամի վուգու պուլմըշ տըր։ Պու հաֆթա զարֆընտա գրյէսի 173 ղրշ.տան 34 սանտրգ եէնի մահ-սուլ թէլքել Սէլանիք, վէ գրյասի 158½ ղրշ.տան 30 սանտրգ էսկի մահսուլտան ատի Գոնեա, Գարահի-սար։ Ագշէհիր, գրեեսի 175 ղրշ.տան 4 սանտրգ Գալըքսէր, գրյէսի 175 ղրշ.տան 6 սանտրգ թէլքել Մըխա-լըճճրգ վէ Սիվրիհիսար վէ այնի ֆի-յաթլա 7 սանտրգ Նալը խան վէ գրյէսի 172½ ղրշ.տան 4 սանտրգ եէնի մահսուլ թօգատ քի, ճէվան 85 սանտրգ սաթըլմըշ տըր։

Գրյէսի 4·87½ - 5·12½ ղրշ.տան 80 չուվալ էսկի մահսուլ Գայսերիյէ, վէ գրյէսի 4.75 ղրշ.տան 76 չուվալ Իսկիլիպ քի ճէվան եէքիւն 156 չու-վալ տախի ճէհրի ֆիրուխթ օյուն-մուշ, վէ քիթրէ սաթըշը 32 չուվալ-տան իպարէթ օլուպ, պունըն 15 չուվալը պիրինճի Գայսերիյէ (19½-22 ղրշ.) 6 չուվալը Էնգարէ (21 ղ.) վէ 11 չուվալը Նիկէտ (18 ղրշ.) մալի տիր։

Պու հաֆթա 1500 գրյէ գօղա կէլմիշ, վէ հիչ սաթըլմամըշ, վէ իբէք բիտցասընտա տախի գրյէսի 75-112 ղրշ.տան 1200 գրյէ ֆիւ-թայիս ֆիրուխթ օլունմուշ տըր։

Գանթարիյէ կէլինճէ, պու հաֆթա 800 չուվալ գահվէ վէ 2000 չուվալ Թրիեսթէ չէքերի, 300 չու-վալ ճաբօնիա, 600 չուվալ Հինտիս-թան բիրինճի, 100 սանտրգ սբար-մաչէթ մօսու սաթըլմըշ տըր։

---

(46)

ԶԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ԶԷՎՃԷ

ՄԻԻԷԼԻՑԻ

ԷՄԻԼ ԳԻԵՊՈՒՐԿ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Մէլանի.—Էվլատըմըն էօլմէսինի իսթէմէմ։

Գատօր.—Էօյլէ իսէ էյի սիւտանայա վէրիլմէլի, վէ քիմէրէ թէվտի ու թէս-լիմ օլընը իսէ անէր թարաֆընտան սէվիլմէլի վէ կիւզէլճէ պագըլմալը տըր։

Մէլանի.—Էվվէթ, լաքին նա՞սըլ եաբմալը։

Գատօր.—Թէքրար տէրիմ, սիզ բէք ֆէնա վէ միւշքիլ պիր հալ ու վազիյէթ-տէ պուլընմագտասընը։ Լաքին նէ եաբապիլէճէկինիզի թէտգիգ ու թէֆթիշ իտէլիմ։ Սիզ սալիմն գուրթուլուպ լօղուսալըգտան այաղա գալգտըղընըզտա իշլէ-յիպ չալըշաճագսընը։

Մէլանի.—Ահ, անիտէ։

Գատօր.—Կիւնտէ նէ՞ գազանապիլիրսինիզ։

Մէլանի.—Շ ֆրանգ, Շպուչուգ ֆրանգ։

Գատօր.—Ֆէնա մէվսիմէրտե իշ պուլընմազ։

Մէլանի.—Էվվէթ, սէնէտէ իբի այ գատար իշ օլմազ. լաքին էյի մէվսիմտե իշլէր սըգըշտըրընճա, կէճէ տախի իշլէնիլիպ այրընճա իւճրէթ ալընը։

Գատօր.—Բէք ալէ։ Տիյէլիմ քի իւսթ իւսթէ այտա 100 ֆրանգ գազա-նաճագսընը։

Մէլանի.—Էվվէթ, մատամ։

Գատօր.—Կիւնտէ 3 ֆրանգտան պիր ազ զիյատե տիր։ Իչթէ սիզին գազան-ճընը պունտան իպարէթ տիր։ Շիմտի եէվմիյէ մէսարիֆինիզի թէտգիգ իտէլիմ։

	ֆրանգ
«Եէյէճէկկինիզ իշիւն քի չօգ պիր շէյ տէյիլ տիր	1·50
«Էվ քիրանըզ	0·50
	——
	2
«Շուրասընա տիգգաթ իտինիզքի պիր օթէլ օտասընտա իգամէթ իթ-մէյիպ, այրընճա օտանըզ վէ մօպիլըզ վար տըր։	
Շիմտի չամաշըրընըզ, էլզիսէ է այագ գալը վէ էմսալի իշիւն	0·75
	——
եէքիւն	2·75

«Վէ հիչ պիր զէվգ ու սէֆաա պուլընմայաճագսընըզ, պաշգա հիչ պիր մասրաֆ իտէմյէճէքսինիզ։

«Տիմէք հէր կիւնքի գազանճը զտան սոնգ օթուզ գրդ սանթիմ գալը։ Ֆարզ իտէլիմ քի, Մէլանի, այտան պէշ ֆրանգընըզ արթար. պու մէպալղա չօճուղընըզըն այլըղընը վէրէպիլիր մէ անըն լիւզումը օլաճագ սին տիւրլիւ ուֆագ թէֆիք էյլերի սաթըն ալապիլի՞սինիզ։

Մէլանի՝ պիր ահը սէրտ չէքիլէք աղլամաղա պաշլըպ։—Հագդընըզ վար, եաբամայաճաղըմ. . . եա՛ Բապպ Ալլահ, եա Բապպիմ Ալլահ.—տէյէրէք պիր ազ սիւքիւթ իթտիքտէն սոնրա.—Ամաֆիհի պէն պիչարէ չօճուղը թէրք խտ-մէմ, սօգաղա աթամամ. . . Նէ՞ եաբայրմ, նէ՞ եաբայրմ. . . Ահ, իւչ այ ագ-տէմ էօլմէք իսթէյօր իտիմ, պիր օրրիւտէն քէնտիմի Սէն ըրմաղընա աթմագ իսթէյօր իտիմ, քեաչկի եաբա իտ—տէտի վէ պաշընը իբի էլլէրինին արասը-նա ալտը։

Գատօր՝ քէնտի քէնտինէ.—Խօլընա կիրիյօր.—տէտիքտէն սոնրա. եիւբ-սէք սէտա իլէ.—Մէլանի, պէտտի թէլըընըզ պէօյիւք տիր, բէք ֆէնա պիր հալ ու վազիյէթտէ պուլընը յօրսըզ, լաքին մէէյուս օլմամալըսընըզ։ Էկէր իս-թէր իսէնիզ, պու հալտէն գուրթ-լապիլիրսինիզ։

Մէլանի՝ պաշընը պիրտէն պ—եօգաբը գալտըրարագ.—Նա՞սըլ։

Գատօր.—Սիզ նէ՞ գատար—ագ վէրտիկիմի պիլի՞րմիսինիզ։

Մէլանի.—Գունը բէք կիւզ—սպաթ իթտինիզ. սիզ պանա պիր վալիտէ մա-գամընտասընը։

Գատօր.—Շու սօն զէմանլար—սիզին իւզերինիզէ, սիզին հալը էսէֆիչթի-մալինիզ իւզերինէ չօգ տուչիւնտիմ վէ սիզի պու հալտէն գուրթարմագ իչիւն պիր չարէ արատըմ։

Մէլանի.—Էյ սօնրա՞։

Գատօր.—Սօնրասը սիզէ պիր թէքլիֆիմ վար, սէվկիւլիւմ Մէլանի։

Մէլանի.—Ահ։

Գատօր.—Տիգգաթլա պէնի տինէյինիզ։

Մէլանի.—Գուլյուրընըզ, սէօյլէյինիզ։

Գատօր.—Զօճուղընըզը պանա վերէճէքսինիզ։

Մէլանի.—Զօճուղըմը սիզէ՞ մի վերէյիմ։ Նի՞չիւն։

Գատօր.—Զիւնքի սիզ անը պէօյիւթէմէյէճէքսինիզ։

Մէլանի.—Սիզէ՞ մի վերէյէմ. լաքին նէ՞ եաբաճագսընըզ քի։

Գատօր.—Պախթիյարլարընը պախթիյարը պիր չօճուգ եաբաճաղըմ. . .

Մէլանի տիք տիք էպէ գարընընը եիւզիւնէ պագտը։

Գատօր՝ սէօյլիւնէ տէվամ իլէ.—Զէնկին, դայէթ զէնկին պիր գատընընը էվ-լատը օլմատըղընտան, պիր չօճուղը ճան էվլատը ալմագ իսթէյօր։ Մէրգումէյէ սիգտէն պահս իթտիմ, ճէվապէն տէտի քի.

«—Օ զավալը գըզ՝ չօճուղընը պանա վերսին, պէն անը ճան էվլատը ալըպ վալիտէսի կիպի մէրգումը սէվէճէյիմ, վէ սէֆալէթ եէրինէ մէրգումա սէրվէթ վէ սաատէթ վերէճէյիմ։

Մէլանի.—Ֆի՞մթիր պու գատըն։

Գատօր.—Իսմինի սիզէ սէօյլէյէմէմ։

Մէլանի.—Ա՛։

Գատօր.—Սէվկիւլիւմ Մէլանի, սիզէ իթտիկիմ թէքլիֆին իւզերինէ էյիճէ տիւչիւնիւպ թաշընընը։ Զօճուղընըզը պէօյիւթէճէք գուտրէթինիզ եօգ տըր, անըն պախթ ու իգպալը սիզին էլինիզտէ տիր. Թէքրար տէրիմ, տիւչիւնիւպ թաշընընըզ։

Մէլանի.—Էկէր չօճուղը օ գատընա վերէճէք օլուր իսէմ, եէնէ էէօրէպիլէճէ՞քմիյիմ։

Գատօր.—Խայր, ասլա կէօրմէյէճէքսինիզ։

Մէլանի.—Ասլա կէօ՞րմէյէճէքմիյիմ. տիմէք ատէթա էօլմիւշ կիպի օլաճագ տըր։ Խայր, խայր, եաբամամ, պէն պունը գապուլ իտէմէմ։

(Տեվամ)

ԳՕԼԷՐԱ

Սբ.հիլ իտարէսինէ վարիտ օլան բէսմի Թէլէկրաֆլարա նազարէն, Մէքքէտէ գոստոսըն 2նճի կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ 28 վէ 3իւնճիւ կիւնիւ 33 վէ 4իւնճի կիւնիւ 39, վէ ճիտտէտէ օգոստոսըն 2նճի կիւնիւ 24 վէ 3իւնճիւ կիւնիւ 20 քիչի գօլէրատան վէֆաթ իթմիշ վէ 3 կիւնտէն պէրու Թաֆի վէ հէվալիսինտէ իլլէթը մէգքիւբէտէն հիշ վուգուաթ օլմամշ տըր։

Անատօլը ճիհէթինէ կէլինճէ, նէֆքոր Բէվանտուզտա յուլիս 31 վէ օգոստոս 1տէ իլլէթը մէգքիւբէտէն եէնի վուգուաթ օլմայրգ, էսկի Թուրուլանլարտան 4 քիչի վէֆաթ իթմիշ, վէ օգոստոս 2տէ իսէ վէֆիյաթ օլմայրգ եալնըզ 4 քիչի Թուրուլուշ տըր։

Ճէզրէտէ տախի յուլիս 31տէ 1 քիչի գօլէրայա Թուրուլմուշ վէ օգոստոս 1տէ նէ Թուրուլան վէ նէ տէ էօյլէն օլմամշ տըր։ Ֆագաթ Մարտինտէ օգոստոս 1տէ 4 քիչի Թուրուլարագ 2սի վէֆաթ իթմիշ տիր։

* * *

Սուտուր իտէն Իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ, ֆիճաղատա հիւքմիէրմա օլան գօլէրանըն մէնը սիրայէթի վէ խուսուսիյէ հաճիլէրին գարանթինատա պուլընտրգլարը միւտտէթճէ էսպապը սբհհիյէլէրինէ ահտ Թէտտայրէրին իթթիխազը զըմբնտա Թերտանէի ամիրէ աթըպպասընտան 2 ղաթ՝ տիւն ճիտտէյէ միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

* * *

հիճազ վիլայէթի տէֆթէրտարլըրընա Թային պուլըրմըշ օլան Բեամիլ էֆ.ենին՝ ճիտտէ բիշկեհէնտա գազազէտէ օլան Իտարէի Մախսուսսինին Շուբ վարբրընան չըգարագ Մէքքէյէ մուվասլէթ իթմիկի վէ իլֆաի մէսուրիյէթէ պազլամասընտան 15 կիւն սօնրա գօլէրայա Թուրուլուպ վէֆաթ էյլէտիկի, վէ ֆամիլեասընըն Մէքքէտէ պիր հալը ըզտրրպատա գալտրղը՝ մէսմուը հազրէթը Բատիշահի պուլըրմազլա, միւթէվէֆաի միւշարէլէյհին ֆամիլեասընըն Յէրսատտէթ ավտէթի մէսարիֆի իշիւն 10000 ղրշ. իհսան պուլըրմըշ, վէ քէյֆիյէթի պա թէլէկրաֆ հիճազ վիլայէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

* * *

Ճաբանտա պուլընան էրթուրուլ ֆըրգաթինը հիւմայունընըն գօմանտանը Օսման բաշա տախի գօլէրայա Թուրուլմըշ իսէ տէ, քէսպը ահֆիյէթ էյլէմիշ տիր։ Էլեէվմ մէզքիւր ֆըրգաթինտէ ահվալը սբհհիյէ պէրքէմալ իմիշ։

* * *

Ճիտտէտէ գօլէրատան վէֆաթ իտէն զէվաթ միանընտա՝ կէչէնտէ պիր խալի հաճիլէրի համիլէն ճիտտէյէ կիտէն Ունճեան վէ Էսայեան էֆ.լէր գումբանեասը վաբօրընըն գարտանը Մ. Պալա իլէ, մէզքիւր վաբօրընն ումուրը հիսապիյէսի Թէտգիգինէ մէմուր տէրունը քէօբրիւ վաբօրլարընըն պիր մէմուրը տախի պուլընտրը խապէր ալընմըշ տըր։

* * *

Բումի օգոստոսըն 30 վէ 31ինճի վէ օգոստոսըն 1ինճի կիւնլէրինտէ Եանի 3 կիւն զարֆընտա Սբանիատա գօլէրայա Թուրուլանլարը վէ էօյէնլէրին ճէտվէլի տիր։

	Թ-ՐՈՒԼԱՆ	ՇԻՆՈՒԹ ԷՐԿԱՆ
Վալէնչիա էյալէթինտէ	118	63
Ալիգանթ »	20	16
Թօլէտօ »	11	13
Պատախոս »	18	5
	167	97

ԿԻՒՐԻՆ

ԴԱՒԱՌ. ԺՈՂՈՎԼԱՐԸ

Շէհրը մէզքիւրտէն պէրվէճհը աթի եազըմըշ տըր։

Կիւրինէ եէնի Առաջ. Տեղապահ նասպ օլընան Պալեան Դեր. Տ. Պետրոս վարդապետին իգտամաթը միւթէվալիյէսի սէմէրէսի օլարագ, Սահմանադրութիւն ահքեամընա թէվֆիգան ինթիխապաթ իճրասըյա, չէհրիմիզ մէճալիսը միլիյէսի միւճետտէն թէչքիլ ու ինթիխապ օլընմըշ տըր։

Եէնի ինթիխապ օլընան Գաւառ. Երեսփ. Ընդհանուր, վէ Կրօն. վէ Քաղ. Ժողովար պէրվէճհը ատի տիր։

Գ-ՐՈՒՄԱԿԱՆ ԸՆԴ. ԺՈՂՎ

Արժ. Տ. Կարապետ Մանկրճեան
» Տ. Կարապետ Գարահիսարցի
Ենովք էֆ. Մարանեան Ատենապետ
Մ. Յովհաննէս էֆ. Միսիրեան Ատենադպիր
Մ. Սարգիս էֆ. Մինասեան
Մաթէոս էֆ. Քիւրճեան
Նահապետ էֆ. Նահապետեան
Ճանոյ աղա Թարմանտայեան
Սահակ էֆ. Թէրճանեան
Մանուկ աղա Ինճէեան
Աւետիս պատուելի Պիթիկեան
Գրիգոր աղա Խանչէրեան
Գաբրիէլ » Զօքարեան
Յովհաննէս » Գօչունեան
Կարապետ » Փիրանեան
Խաչատուր » Նահապետեան
Մ. Թէրճան » Թէրճանեան
Արգար » Թահմազեան
Պէհատուր » Պէհատուրեան
Մկրտիչ » Պարոնեան
Մելքիսեդեկ » Գօչունեան
Կարապետ էֆ. Արապեան

Կրօնական Ժողով

Տ. Դասպար քահանայ Զատիկեան՝ Ատենապետ.
Տ. Կարապետ քահանայ Փարթամեան՝ Դեբատենապետ
Տ. Յեսու քահանայ Խուսմեան՝ Ատենադպիր
Տ. Ոնեսիմոս քահանայ Հարզրուարթ՝ Դեբատենադպիր
Տ. Պետրոս քահանայ Տ. Պետրոսեան
Տ. Հայրապետ քահանայ Ճէմճէմեան

Քաղաքական Ժողով

Սարգիս էֆէնտի Մինասեան՝ Ատենապետ
Սահակ էֆէնտի Թէրճանեան՝ Ատենադպիր
Մկրտիչ աղա Պարոնեան.
Մ. Յովհաննէս աղա Գօչունեան
Յակոբ աղա Մակարեան
Մաթէոս էֆ. Քիւրճեան
Մելքիսեդեկ էֆ. Գօչունեան.

ԱՄԷՐԻԳԱ ԹՈՒԼՈՒՄՊԱԼԱՐԸՆԸՆ ԹԷՃԻՐԻՊԼՕՒ

Էվվէլճէ եազարղրմըզ վէճէյլէ, Ամէրիգատա իսալ օլընան եանկրն Թուլումպալարընըն իքինճի Թէճրիպէսի՝ Պահրիյէ նազրը հասան բաշա հազրէթլէրինէ վէքեալէթէն էրքեանը հարպիյէի Պահրիյէ ըէիսի Քէրիգ Ֆաիգ բաշա հազրէթլէրինին Թահմէթ ըիյասէթինտէ օլտրը վէ եավէրանը Շահանէտէն Սթարգ վէ Եանկրն ալալը գօմանտանը Զէյնէնի վէ Պահրիյէ լիման գօմանտանը վէքիլի հասան վէ Պահրիյէ եանկրն ալալը գօմանտանը Մէհմէտ բաշալար հազարաթը վէ սարի պազը եանկրն մէմուրլարը յա պիր խալը երպազը Թամաշա մէվճուտ օլտրգլարը հալտե էվվէլքի կիւն սաաթ 9 պուչուգ բատտէլէրինտէ Օգ մէյտանընտա իճրա օլընմըշ տըր։

Մահալը մէզքիւրտէ պէհէրի 9ար ֆըշրատան միւրէքքէպ 3 քէօշէլի իքի տարէ Թէչքիլ օլընմըշ, վէ պու ֆըշլարըն իշինէ կաղ, Թալաշ վէ գաթրան տօլտրըրմըշ տըր։

Մէզքիւր տարիրէլէրէ աթէշ վէրիլմա, ալէվլէրին պիր էյիճէ էթրաֆա սարմասը իշլին 1½ տագիգա պէքլէնիլիրքէն սօնրա Ամէրիգա Թուլումպասը յա Պահրիյէ Թուլումպասը այնը զէմանտա աթէշի պատրմայա Թէչէպպիւս իթմիշլէր. վէ Պահրիյէ Թուլումպասը՝ 20 սանիյէ զարֆընտա քէնտիսինէ Թախսիս օլընան ֆըշլարը սու իլէ պասթրմայա մուվաֆֆագ օլտրը հալտե, Ամէրիգա Թուլումպասը՝ քէնտինէ մախսուս էճզալը սու իլէ 3 տէֆա տօլտրըրլըրը հալտե անճագ 7½ տագիգատա իթֆա խուպիրմիշ, վէ շու Թէճրիպէտէ Ամէրիգա Թուլումպասընըն մուվաֆֆագիյէթիգ լեկի վէ Պահրիյէ Թուլումպասընըն մեզքիւր էճզալը Թուլումպատան իսթիւն օլտրը Թէճագուգ իթմիշ տիր։

Իքինճի պիր Թէճրիպէտ տահա իճրա խուիլէրէք, Թուլումշըրըլմըշ օլան պիր երը Թալաշ իզէրինէ եինէ Ամէրիգա ֆապրիգասընըն իճատրէտտէ օլան էճզալը սու տօլը շիչէյէրտէն 5 ատէտի ամէյնի իչինէ աթրլմըշ իսէ տէ, իքինի գըրըլարագ 3իւ գըրըլմամըշ վէ աթէշ սեօնմէտիկինտէն պու Թէճրիպէտ տախի միւնթիճը մուվաֆֆագիյէթ օլամամըշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Իբէք միւթէսարրըֆլըղը՝ Յէպրէ միւթէսարրըֆ վէ գօմանտանլըղընտան միւնիֆասը, ֆէրրիգ սատտ. Էօմէր բաշա հազրէթլէրինէ,

Պապ իւս Սատտէթ իւլ ալիյէ աղալըղը՝ Պապ իւս Սատտէթ իւլ ալիյէ խատէմէսի քէթխիտասը իզզ. հաճի հիւսէյին աղայա ըիւթպէյ սանիյէ սընֆը միւթէմայիզլիյէ պիթթէվճիհ Յիւնճիւ ըիւթպէյտէն Մէճիտի նիշանը իհսան պուլըրմըշ տըր։

Իպրահիմ շէհպէնտէրի Յօզրատաճեան իզզ. Ստեփան էֆ.յէ ըիւթպէյի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզլի,

Պապը Ալի Թէրճէմէ օտասը խիւլաֆասընտան ըիֆ. Նուրի պէյէ ըիւթպէյի սալիսէ,

Մէքեաթիպը իպթիտաիյէ խատրէսի իքինճի քէթխիտի ըիֆ. Զիյաէտտին պէյէ ըիւթպէյի սալիսէ,

Պասբա խանէտանընտան զէհիրիզատէ ըիֆ. Մուսթաֆա պէյէ ըիւթպէյի սալիսէ Թէվճիհ պուլըրմըշ տըր։

* * *

Սէրֆիյէ սանճաղը մուհասպէճիսի սաատ. Մուսթաֆա էֆ.յէ Կիւնճիւ մէճիտի,

Պու քէրրէ էօհտէլէրինէ Մէքքէի միւքէրրէմէ վէ Մէտինէի միւնէվվէրէ մէվլէվիյէթլէրի Թէվճիհ պուլըրլան Սթամպօլի ֆաղ. Մէհմէտ Զիյաէտտին վէ Թրապիզոնի ֆաղ. Ահմէտ Խիւլուսի էֆ.լէրէ Թէպտիլէն Յիւնճիւ Մէճիտի,

Թիւճճարատան Կիւլպէնկեան Յովհաննէս էֆ.յէ Հինճի մէճիտի,

Ալթընճը (Պաղտատ) օրտուի հիւմայունընա մէնսուբ 41ինճի ալայընն 1ինճի վէ 2նճի, վէ 43իւնճիւ ալայրն 2նճի վէ 3իւնճիւ Թապուրը Թապիպէրի սօլ գօլ աղասը Մուսթաֆա վէ Էֆիսէն վէ Սարգիս վէ Իլիաս վէ զիբը օլընան 43իւնճիւ ալայրն 3իւնճիւ Թապուրը ճէրրահը Քեամիլ էֆ.լէրէ 5ինճի Մէճիտի,

Բումանիատա քեաֆին Մաչին գասապասընտա Հէֆիզի Իսլամիյէ աթֆալընա մախսուս մէքթէպ բիւշտի մուալլիմիյինտէ պուլունան Ահմէտ Սըրգի էֆ.յէ 4իւնճիւ ըիւթպէ Օսմանի նիշանը իհսան պուլըրմըշ տըր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Ճուսմա էրթէսի կիւնքի Մէդ. Ռեֆէտ օգունմըշ տըր։

«Կէչէն չարշէնպիհ ազշամը Պողազ իչինտէ Գալէնտէր մէսիրէսինտէ պիր խալը քէսան՝ մուզիգա իսթիմա իթմէք իւզրէ Թէճէմմիւ իթմիշ օլտրգլարը սըրատա օգու գըրըլմըշ օլան վէ գօշճրսը պուլունմայան պիր արապանըն Եէնիքէօյտէն Գալէնտէրէ տօղրու եըլտրըրմ կէպի կէլմէքտէ օլտուղը կէօրիլմիշ, վէ հէր քէս նէֆսինի սագընմագ իւզրէ եօլտան պիր Թարաֆա չէքիլմիշ տիր։ Պու սըրատա պիր գաչ բօյսէր՝ տիկէր պազը քէսանըն մուավէնէթիյլէ կիւճ հալ իլէ արապանըն հայվանլարընը զապթ իտուպ արապայը տուրտուրմայա մուվաֆֆագ օլմուշլար տըր։

«Արապատա սահիպի Մապէյնը Հիւմայուն միյմարլարընտան Եանգօ պէյ իլէ Մ. Բասբալի բաքիպ պուլընմըշ իսէյէր տէ, հայվանլար իւրքէրէք արապայը սիւրթլէ սիւրիւպ կէօթիւրմէյէրինտէն էվվէլ արապատան աթլամայա մուվաֆֆագ օլմըշլար տըր։ Արապաճը իսէ սանտալեասընտան եէրէ տիւշիւպ վիւճուտընը պազը մահալլէրի պէրէյէնմիշ տիր։ Արապա՝ պիր չօգ եէրլէրինտէն գըրըլմըշ տըր։

Մէսմուամա կէօրէ, արապանը հայվանլարը՝ հօպ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան մումտիյէյհ եանգօ պէյէ ֆիւրուխթ իտիմիշ օլուպ, միրը մումտիյէյհ՝ հօպ բաբա հազրէթլէրինէ տէրբեար օլան իթիմատլարը հասպիյէ պու հայվանլարը սաթն ալմըշ օլուպ, շիմտի կէրի վէրմէք իսթէյօր իմիշ իսէ տէ, բաշի միւշարէյէյհ՝ հայվանլարը կէրի ալմագ իսթէմէյօր իմիշ։ Պու իշին պիր տավալը միւնճէրը օլմասը, վէ թարաֆէյինին զէվաթը միւթէպէրտէն օլտալարընա մէպնի, տավանըն չայանը էհէմմիյէթ պիր հալ քէսպ իթմէսի միւհթէսէլ տիր։ Իշին քէսպ իտէճէյի հալ հագգընտա օգուլանլարըմզդա իթաի մալիւմաթ իտէճէյիզ։»

—Շէհր էմանէթի չավուշլարընտան Վահիտ էֆ.՝ մէմուրիյը էմանէթտէն պիր զաթրն մասաշը ալալպ քէնտիսինէ թէսլիմ իթմէյէրէք ֆիբրար էյլէմիշ տիր։

—Կէչէն յունիս ալընտա Եարբմ Պուրկազ ճիվարլարընտա չըմէնտրֆէր խաթթը իւզերինէ պէօիւճէք պիր թաշ վազ իտէրէք գաթարը խաթտան չըգարմագ իսթէյէն վէ պու թէչեպպիւլէրինտէ մուվաֆֆագ օլմայան 6 շախս՝ պու քէրրէ Մագրիբէօյ պիտայէթ մահքէմէսի թարաֆընտան 1էր սէնէ հապս ճէզասընա մահքիւմ օլմուշլար տըր։

—Վիէննա սէֆարէթը Սէնիյէսի Զինճի քեաթիպլի էսատ պէյէ Իթալիա գըրալը թարաֆընտան Սէն Մօրիս է Լազար նիշանընըն հիւնճիւ ըիւթպէսի իթա գըլընմըշ տըր։

—Սէլանիք ճիվարընտա Սթաթիսթա էհալիսինտէն պիրինին հայտուտլար թարաֆընտան տաղա գալարբրլարը, վէ էհալիի մահալլիյէնին իանէթէն ճէմ իթմէտիկի 80 լիրանըն հայտուտլարա կէօնտէրիլմէսի իւզերինէ մերգումըն սէրպէսթ պըրագըլտրը Սէլանիքտէն եազըլըյօր։

—Պիր Ֆրանսա տոնանմասընընն եազընտա Շարգ սուլարընա կէլէճէյի, վէ գօմանտանը ամիրալ Տիւբրէնին՝ մէզքիւր տոնանմանընն պիր սէֆինէսիյլէ Յէրսատտէթի գիլարէթ իտէճէյի իշիտիրմիշ տիր։

ՅՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

Իլն

Միւսքիրաթ բէսմ պէյիյէսինին Թագսիթը սանի զէմանը օլան 1306 սէնէսի իլլուլը Թէգարրուպ իթմէքտէ օլտուղընտան, Յէրսատտէթ վէ պիլատը սէլասէտ միւքիրաթ սաթանլարը Պէյիյէ Նիզամիմէսինին 14ինճի մատտէսի մուճիպինճէ, միւտտէթը Թէէտիյէի Նիզամիյէ օլան շէհրը աղոսթօս իշինտէ բէսմը պէյիյէյի իլֆա իլէ միւճեատտէն Թէզքէրէլէրինի ալմագ իւզրէ Նիզամիյէի մէզքիւրը 10ընճը մատտէսինին սօն ֆգրասը ահքեամընա Թէվֆիգէն զիքը օլունան շէհրը իլլուլ հիւլուլինտէն էվվէլ պիզզաթ միւսքիրաթ Պէյիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի, վէ բէսմը մէզպուրլա միւճեատտէն Թէզքէրէ իթասընա միւտիրիյէթը մումաիլէյհճա պու կիւնտէն իթիպարէն պէտ ու միւպաշէրէթ օլունաղընտան, մէզքիւր իլլուլ իպթիտասընա տէկկին կէլիպ Թէզքէրէ ալմայանլար հագգլարընտա միւճեաթը նիզամիյէնին պիլա իսթիանա իճրա գըլընճաղը մալիւմ օլագ իւզրէ իլանը բէյֆիյէթէ իպթիտասը գըլընտը։

5—3

(8)

ՅԻՄԱՐ

ՅԻՍՆԱՊԵՏԸ

ՀԵՂԻՆԱԿ

ՓԵՐՈՎԲԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

—Նստէ սիրելիս, այսօր ծանր խոստովանութիւններ ունիմ քեզի ընելիք, և բոլորով սրտիս երախտապարտ եմ քեզի որ այս առանձնակի տեսակցութեան երջանկութիւնը չի զլանալ հաճեցար ինձ. նաեւս ներէ որ եղակի դէմքով կը խօսիմ քեզի հետ. կը յուսայի որ այս մեծ շնորհն ալ չէիր զլանար ինձ, և դուն ալ ինձ հետ եղակի դէմքով խօսելու պատիւը կընես։

—Շատ բարեսիրտ էք, պարոն։

—Ո՛հ, ատիկա չեղաւ, դարձեալ յոգնակի դէմք կը գործածես։

—Շատ լաւ. եղակի կը խօսիմ այսուհետև եթէ այդպէս կը հաճիս։

—Շնորհակալ եմ, օրիորդ. հիմա ուրիշ հարցում մը... անմեղ հարցում մը ունիմ քեզի ընելիք... կը խնդրեմ համարձակօրէն պատասխանէ։

Էթիէնի ձայնը յայտնապէս կը մատնէր իր ներքին յուզմունքը այս վայրկենիս։

—Մտիկ կընեմ քեզ պարոն, և կաշխատիմ կարելի եղածին չափ անկեղծ կերպիւ պատասխանել քեզ, եթէ ընելիք հարցմանդ պատասխանել կարելի ըլլայ։

—Ա՛հ օրիորդ Անժէլիք, արդէն զքեզ տեսած առաջին օրէս, վրաս ինչ ծանր տպաւորութիւն մը ըրած ըլլալդ հարկաւ իմ վարմունքէս հասկցած ես. և քանի որ քեզի հետ մանաւոր տեսակցութիւն մը ունենալու բաղձանքս չի մերժելու բարեսրտութիւնն ունեցար, ուստի իմ խոստովանութեանս ինչ տեսակ բան ըլլալիքը դիտնալով պատասխանդ արդէն պատրաստած ըլլալու ես. չեմ գիտեր թէ դիս ապրեցնելու շնորհը՞ պիտի ընես թէ մահուանս վճիռը պիտի արձակես. գիտես որ այս տեսակ փափուկ պարագայի մը մէջ վրադ ճնշում բանեցնելը յիմարական բան մը եղած կըլլայ ինձ համար... միայն թէ ամենայն խոնարհութեամբ կը խնդրեմ որ տալիք պատասխանդ բոլորովին անկեղծ ըլլայ... կը սիրեմ զքեզ, Անժէլիք. դիս յիմարութեան անդունդին եղրը բերելու չափ սաստկութեամբ կը սիրեմ զքեզ... չեմ ըսեր որ դուն ալ դիս սիրես. ասիկայ քեզի պահանջելու համարձակութիւնը և յանդգնութիւնը չունիմ... միայն անկեղծօրէն պատասխանէ ինձ թէ զքեզ սիրելուս թոյլտուութիւն պիտի ընե՞ս թէ չէ... ահա իմ խոստովանութեանս տալիք պատասխանը, որ իմ կենացս փրկութիւնը կամ իսպառ խորտակումը պիտի ըլլայ։

Էթիէն դողդողուն ձայնով մը այս խօսքերը վերջացնելէն ետեւ նստած աթոռին վրայէն վեր ցատկեց և գեղանի աղջկան ոտներուն խոնարհեցաւ։

—Բայց ոտքի ելիր, պա՛րոն, ի՞նչ կընես. քեզի պէս բարձր դիրքի մէջ եղող երիտասարդի մը համար անարժան աղախնոյ մը ոտներուն փարիլը անվայել բան է։

—Ոչ, չի պիտի ելնեմ. մինչեւ որ այդ դեղեցիկ բերնէդ իմ կենացս վճիռը չի լսեմ, ոտքի չի պիտի ելնեմ։

Բայց ես նշանած եմ արդէն, պարոն, և տարիէ մը Պերթիէի կինը պիտի ըլլամ։

—Ո՛հ գիտեմ ատիկա. բայց իմ սպասած պատասխանս ուրիշ բան է։

—Սակայն ի՞նչ կուզես որ ընեմ, պարոն. ուրիշի մը ամուսինը եղած տէնս, քու ալ հոմանուհի՞դ ըլլամ։

—Ա՛հ, ըսէ ինձ որ պիտի ներես քեզ սիրելուս, Անժէլի՛ք։

—Եւ այն ատեն։

—Է՛հ այն ատեն քու ամուսինդ պիտի ըլլամ եթէ հաճիս։

—Իմ ամուսի՞նս ըլլաս։

—Այո, քու ամուսինդ պիտի ըլլամ, Անժէլիք, եթէ այդպէս կամիս շնորհն ընես։

—Իսկ Պերթիէն...

—Պերթիէի համար ալ պիտի ընեմ ինչ որ հրամայես ինձ։

—Բայց ի՞նչ կրնաս ընել մեր։

—Զինքը՝ մարդոց ամենէ երջանիկը պիտի ընեմ, եթէ փառասէր չէ հարստանալ կուզէ։

—Իսկ եթէ փառասէր չէ և ինձմէ զատուիլ չուզէ՝։

—Ա՛հ այն ատեն... այն ատեն դարձեալ պիտի ընեմ ամեն ինչ որ կը հրամայես ինձ ընել...

Անժէլիք տեսաւ Էթիէնի աչքերուն մէջ այն ծայրայեղ որոշման նշանները որոնք ի յայտ կուգան կարի դրդռեալ մարդու մը վրայ՝ հակառակ իրեն իսկ կամաց։

Պերթիէի սիրուհին գլուխը վար կախելով մտածել սկսաւ։

Էթիէն տակաւին ծնգանկրայ կը մնար իր ոտից առջև։

Բռներ էր նա Անժէլիքի ձռներէն մին, և զանի իւր շրթանցը դպցնելու համարձակած իսկ... և գեղանի օրիորը ետ չէր քաշած զանի։

—Բայց դիցուք թէ հաւանիմ կինդ ըլլալու, տակաւն հայրդ պիտի հաճի՞ ինձ պէս անանչան մէկը իրեն հարս ունենալու։

—Դուն միայն քու հաճութիւնդ տուր, Անժէլիք, և այլ եւս մի մտածեր թէ Պերթիէի և թէ հօրս վրայ։

—Բայց տէ՛ր Աստուած, ի՞նչ պիտի ընես զանոնք։

—Ո՛հ, երկուքն ալ պիտի սպաննեմ, եթէ յամառին իմ երջանկութեանս առջև արգելք մը ըլլալու։

Անժէլիք՝ նորէն խորին մտածմանց մէջ ինկաւ։

Յետոյ ծանրաբար վեր առաւ իր գլուխը, և սիրոյն սաստկութենէն մոլորած և մինչև իսկ մարդասպան մը ըլլալու որոշած երիտասարդին ձեռքէն բռնելով ըսաւ.

—Էթիէ՛ն, անխոհեմ մի՛ ըլլար. տակաւին տարի մը ժամանակ ունիմ Պերթիէի տուած խոստումս կատարելու համար. այս մէկ տարուան մէջ շատ բաներ կրնան պատահիլ. հայրդդ ծերացած է արդէն, կարելի է որ այդ մէկ տարուան միջոցին մէջ բնական մահուամբ մեռնի և դուն բոլորովին ազատ ըլլաս ընելիքիդ վրայ հաստատ որոշում մը տալու. իսկ Պերթիէի հոգը իմ վրայ թող. և ես կը խոստանամ քեզի որ մինչեւ այն ատեն դիս սիրելու և ապագային համար յուսալու երջանկութիւնն ունենաս, առանց սակայն դիս նեղելու, և Պերթիէի՝ կասկածի երթալու իրաւունք տալիք բան մը ընելու. ահա իմ այսօրուան քեզի տալիք ամենէն անկեղծ և վերջին պատասխանս. հիմա ոտքի ել։

—Ո՛հ, կարի երջանիկ եմ, օրիորդ, ըսաւ Էթիէն, ուրախութենէն դրեթէ խելքին կէսը կորնցուցած վիճակի մէջ ոտքի ելած ատեն, և Անժէլիքի ձեռքէն բռնելով աշխուժիւ յարեց.

—Ե՞րբ պիտի կրնամ վերստին տեսնել զքեզ։

—Ֆրանսուազ պիտի իմացնէ քեզի յարմար ժամանակը. բայց մինչեւ որ ինձմէ հրաւէր մը չընդունիս մի գար հոս։

Ահա այս տեղ կը վերջանար այն նենգաւոր տեսակցութիւնը, և Էթիէն կը մեկնէր Անժէլիքի տունէն՝ այն վայրկենին ինքզինքը մարդոց ամենէն երջանիկը համարելով։

Իսկ Պերթիէի սիրուհին՝ առանձին մնացած ատեն մատնուած էր այն խորին մտատանջութեան, որ վերջնական որոշման մը կը մղէ զմարդ փրկութեան կամ կորստեան ուղիներէն մին ընտրելու՝ անդառնալի կերպիւ։

Աւա՛ղ, արդէն կանացի փառասիրութիւնը, վերջին յաղթութեան նուազ կարեւոր դիրքերը գրաւած էր՝ մարդկային կենաց այն ահեղ պատերազմին մէջ, որուն չատ անգամ ճակատագիր անունը կուտանք՝ նոյն իսկ մեր տկարութիւնը արդարացնելու և զմեզ անբասիր հանելու համար։

Ե.

Վ Հ Ո Ւ Կ Ը

Պէլճիոյ մայրաքաղաքին մէջ մի քանի ամիսէ ի վեր հաստատուած էր Իրլանտացի վհուկ մը։

Խիստ գեղանի Անգլուհի մ'էր այն։

Գրեթէ դեռատի աղջիկ մը տակաւին հազիւ սամնեւմեց կամ տասնեւեօթն տարեկան։

Կենաց ապագան գուշակող այս դեռատի օրիորդին համար, այն մի քանի ամիսները բաւական եղած էին իր հռչակը այն ատիճան տարածելու, որ նոյն իսկ Բարիզէն և Լօնտոնէն անգամ բարձրաստիճան անձինք ըրենց ապագային վճիռը խմանալու համար Պրիւքսէլ կը փութային։

(Շարունակելի)

ԻՏԱԼԷԻ ՄԱԽՍՈՒՄԸ

Իլան

Իտալէի Մախսու�՝նին Ազատալը խաթիրնա ամէնայիւտ իտէն վաբօրլարրն քեֆֆէսինէ էշեա թահմիլ օլունանգտա, վէ պու իսէ էհալիին իզանցինը մուճիպ պուլունանգտա օլտուղընտան, էհալիին թէէմէնը խաթիրահմաթը իչիւն պատէմա եալը նըզ ատալարա քէօբրիւտէն սապահ բասմաարնը իճբա իտէն վաբօրլա ապշամ իլք բասմալը իչիա իտէն վաբօրա վէ ատալարտան սապահլայն 3ինճի սէֆէրի իճբա իտէն վաբօրլա ապշամ սէֆէրինի իչիա իտէն վաբօրա եիւք գապուլ վէ թահմիլ օլունանգաղը պէյան ու իլան օլունուր։

ԻԼԱՆ

Այվազեան Գէորգ էֆ. պու. քէրրէ Գալաթատա Բէնճէչլիկ Բազարընտա Իբրահիմ խանընտա ալթ գաթընտա ։ նումէրօլու մահալտէ պիր մաղազա քիչատ իտուղ, ալէա Մխիթլի զէյթունի եալը իլէ սապուն վէ նէֆիս Պօղոս ատասը շարապը վէ ալէա Իզմիր մաստիգասը ֆիրուխթ իթմէյէ պաչլամըշ օլմաղլա, մէզքիւր մաղազայա միւրաճաաթ իտէճէք միւշթերիլէրին հէր վէճհլէ մէնհուն վէ խօչնուա օլանգալարը իլան օլընը։

Մէզքիւր մաղազատա Եվրօբատա չէօհրեթչիար օլան ֆօրֆ վէ Սալամօն պիրատելէրին ֆապրիգասը մամուլաթընտան օլան էնվաի գօնեագալար տախի ճէլպ իլէ սաթըլմագտա տրը։

Խասթա վէ զայիֆ իլ միզամ քիմէլէրէ բէք ֆայտէլի Պօղոս ատասընէն պիր սէնէլիկինտէն 20 սէնէլիք շարապլէա Գրպրըսըն Գօանտարիա թէսմիյէ օլունան շարապտան տախի մէզքիւր մաղազատա սաթըլմագտա տրը։

10—3

ՍԱՐՊԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕԲԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 16 օգոստոս

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	96-9/16
Օամ. էհսամը աչբլրը	18-5/8
» » գաբանտը	18-11/16
» » Մէրի Ա	42-1/2
» » » Գ	24-1/2
» » » Ս	18-5/8
Օֆֆման 1871	98-1/4
Օամանը Գանգասը	13-5/8
Բուսիա խաթիգրաղը	108-1/2
Մըսըր ոուլ. մութթահրատ	96 7/8
» իմթիյազը	101-7/8
Ֆարա Սանիյէ Մըսըր	81-
Ռօթիլա խաթիգրաղը	101-1/4
Գուլկար խաթիգրաղը	
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25-512

Բարիզ 16 օգոս.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	94-30
» » 4½ %	106-00
Եէնի Օամ. էսհամը աչբլրը	19-
» » գաբանտը	18-75
Մէս.ոդէլ	
Մէրի Գ.	24 10
» Ս.	19 20
Բուսիէլի չըմէնտիֆէրի	78 25
Օամանը Բէյթիսի էսհամը	
» Գանգասը	597 50
Գրէտի Լիոնէ	785-76
Գրէտի Ֆոնսիէ	1256 25
Գօնթուար տ'Էսքոմպ	
Միւվէյրիչ ագսիօնը	2333-75
Իթալիա էհսամը	95-60
Մըսըր Ֆոնտ. մութթահրատ	491-25
Բուրիէ Թիրքի	
Եռնան 3 % 1879	473 75
Գամպիո 3 այ վատէ	25-30

Վիէննա 16 օգոս.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	116-95
Բումէլի չըմէնտիֆէրի ֆի.	47-32
Օամանը Բէյթի աքսիոնը	125-

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գաբ.	20-22
» » » էն եիւքէք	20-23½
» » » էն աշաղը	20-21
Գու. սապահ աչբլրը գ. ք.	20-06½
Իմթիգրաղը տախիլի տիւն գաբ.	55-34
» » » էն եիւքէք	56 02
» » » էն աշաղը գ.	55-32
» » » աչբլրը	56 08
Մըսըր մութթահրատ գաբ.	-
Գու սապահ աչբլրը	-
Սէռի Ա.	42-20
» Գ.	21-20
» Դ.	20-20½
Բումէլի չըմէնտիֆէրի	77-62½
Ագչէ ֆարգի	6-
Բէրօր Դրչ.	53-
Հէվալէսիզ »	60-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	9-07
Սթամպօլ պանգասը	6-35
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-30
Թրամվայ	4-37½

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՅԻՑԱԲԸ

Օամ. լիրասը 100 դրչ.տան	Դրչ.բ
Գէյազ մէհմիսիկ ֆարգը	108-05
Մէթալիք »	101-
Գէյլիք »	103-20
Ալթըլըգ »	103-20
Ինկիլիզ լիրասը	110-02
Ֆրանսազ ալթունը	87-12
Բօլ	20-55
Գրէմից ալթունը	51-15
Գարպոն գամէսի	765

ԹԱՍԼԻՅԻ ՔԵՍԱՂԸՏԸ

10) լիբ քեսաղբտ	-
20) » »	11-20
100) » »	-
500 » »	-
1000 » »	11 20
10000) »	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԷՔԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 29)

Թէլ տէմիր
տէմէթ 210
պէհէր գանթարը ճէտիտի 160 դր.
Տէմիր չէնպէր
տէմէթ 18
պէհէր գանթարը ճէտիտի 160 դր.
Տէմիր սաճ
տէմէթ 155
պէհէր գանթարը ճէտիտի 160 դր.
Էվրօբաքեարի գազմա
ատէտ 3000
պէհէրի 10 դր.
Պիր սէնէտէ լիւզումը մըգտարը ալընանգաղ եէրի պաթմա
պէհէրի 18 դր.
Սարրաճխանէ անպարընա պիր սէնէտէ լիւզումը մըգտարը ալընանգաղ գօլանըգ 6 նէվ քէթէն վէ բամպուգ չէրիտլէր։

Անպարը մէզքիւր իչիւն միւնագասայա գօնըլան պալէտատէ մուրագ գամ ալթը գալէմ տէմիր վէ սարիէ՝ ֆիրաթը մուրագ գամէլէրիլէ թալիպլերի էօհտէսինտէ օլուպ, աղօսթօսրն ալթընճը կիւնիւ գարարը գամիլերի վէրիլէճէկինտէն, իթայա թալիպ օլանլարրն՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տախրէսինէ կէլմէլէրի։

3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԷՔԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 30)

Հայվանաթը միրիէ իչիւն միպայատա օլընճաղը իլան գելընան եիւզ եէրմի պիր պին ճէտտտ գանթատ սամանրն պէհէր գանթարը՝ եէրմի զրուշա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ աղօսթօսր բումինն սէքիզին ճի կիւնիւ գարարը գամիսի վէրիլէճէյի վէ երթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ օլընճաղը ճէհէթլէ, իթասրնա թալիպ օլանլարրն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տախրէսինէ կէլմէլէրի։

3—3

Պէհէրի 200 վարագլը տէֆթէր, ատէտ 4, պէհէր ատէտի 60դրչ.

Պէհէր ճիլտի 100 վարագլը մագպուզ սէնէտտթը, ճիլտ 200, պէհէր ճիլտի 15 դրչ.

Պէհէրի 150 վարագլը տէֆթէր, ատէտ 15, պէհէր ատէտի 25 դրչ.

Պէհէրի 200 վարագլը զիսէմաթ ժուրնալը, ատէտ 2, պէհէր ատէտի 60 դրչ.

Պէհէրի 180 վարագլը սուբէթ տէֆթէրի, ատէտ 3, ատէտի 85 դրչ.

Պէհէրի 50 վարագը սուբէթ զէնճիրի, ատէտ 3, պէհէրի 50 դրչ.

Պէհէրի 150 վարագը թէէտիյաթ տէֆթէրի, ատէտ 3, պէհէր ատէտի 60 դրչ.

Պէհէրի 350 վարագլը զիսէմաթ տէֆթէրի, ատէտ 2, պէհէրի 85 դրչ.

Պէհէրի 170 վարագլը 100տէ 5 տէֆթէրի, ատէտ 2, պէհէր ատէտի 65 դրչ.

Պէհէրի 200 վարագլը ժուրնալ տէֆթէրի, ատէտ 2, պէհէր ատէտի 50 դրչ.

Պէհէրի 400 վարագլը էվգաֆը միւլհագա վէ մազպուտթէ տէֆթէրի, ատէտ 8, պէհէր ատէտի 90 դրչ.

Զիսէմաթ ճէտվէլի վարագը, թօք 1, պէհէր վարագը 15 բարա.

Մէլֆուֆաթ բուսուլաբը, ատէտ 500, մէճմուը 95 դրչ.

Թահսիլաթ ճէտվէլի վարագը, թօք 1, պէհէր վարագը 15 բարա.

Էվգաֆը հիւմայուն խազինէսինճէ թագ վէ թէճլիտինէ լիւզում կէօրիւնէն պայատ մուրագգամ 14 գալէմ տէֆթիր վէ սարիէ՝ միւնագասա բուսուլալարընտա մուհարբէր շէրաիթի վէճհլէ զիրլերինտէ մուհարբէր ֆիլաթ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ պուլընմըշդրնա, վէ շէհրը ճարիի բումինն 9րնճը բենճէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 11ինճի ճումաա երթէսի կիւնիւ բէշալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնզիլ օլունուր իսէ գապուլ իտիլեճէկինէ պիտաէն, նօգսանբյա թագ ու թէճլիտ իթմէք վէ տահա զիյատ մալիսմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։

1 աղօսթօս 306

3—3

Ժանտարմա տաիրէսիլէ Տէրսաատէթ վէ պիլաար սէյասէտէ վագը Ժանտարմա գօղուշ վէ գարագօլ խանէլերինտէ 306 սէնէսի մէվսիմը շիթաիսինէ մահսուսէն իհրազընա լիւզում կէօրիւնէճէք հաթագ վէ քէօմիւրին միւնագասան ալէնիյէսէ իճբա գրլընճաղընտան, թէպաահ տէվլէթը Ալիսէտէն օլաճագ թալիպլերինին աղօսթօսրն կինճի ճումաա երթէսի կիւնիւնտէն իթիրէն հէր ճումաա երթէսի վէ չարշէնբա տարիխ կիրճի գարարը գամիսի ճումաա երթէսի կիւնիւ գարարը գամիսի վէրիլէճէյի վէ 306 սէնէսի աղօսթօսրն 1ճի ճումաա երթէսի կիւնիւ գարարը մուվագգամը վէ 48 սաաթ զարֆրնտա 100տէ 3 զամմ գապուլ տիլպիհ կիւնէրի տաիրէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։

2 աղօսթօս 306

Էսիրնէ վիլայէթի տաիրիլինտէ կիւսիւլճինէ սանճաղընա թագի Ա խը Զէյէպի գազասընտա Տօլէն նահիյէսինտէ վագր կեռվուր Գրլրագ վէ Պարագր վէ Հիսարտէրէ վէ Զագվագր վէ Մուսա Գալֆալը պայրրը վէ Շիվա վէ Քէչի Կիպրէսի վէ Սիմի եաղասը վէ Համմամ Բունար վէ Պէրպերի Կէտիկի՝ վէ Թէշիլ տէրէսի էթրաֆընտա պուլունան Եունտրգլը վէ Պարկիր Բիլինճի վէ Կէօլ Կէտիկի Նամ միրի օրմանլարրն տան 5 սէնէ միւտտէթ զարքճնտա գաթ ու իմալ իտիլմէք վէ պէտէր մուգարրէրէսի իւզէրինտէն էսմանը սէճմուասրնն էօշրիւ բէչինէն էն սօն թագսիթէ մահսուս օլունմագ իւզրէ հինը իհալէտէ վէ պէհէր սէնէ գաթ ու իխրաճ օլունճաղ 5000 մէթրօ միքեապը պէտէրի սէնէվիսի իչինտէ իբի թագսիթ իլէ վէ լիրան Օսմանի 100 դրչ. հիսապլյա Օրման վէ Մէճտին վէզնէսինէ թէէտիյէ օլունանգ վէ քեֆֆէի մուամէլաթտա Օրման նիզամնամէսինէ վէ օլպապտէ իմանդիմ վէ թէաթի օլունանգ մուգավէ,էնամէ ահքեարընա թագի օլմագ իւզրէ 25000 մէթրօ միքեապ քէրէսթէնին պէհէր մէթրօ միքեապը պուրաճա 10 դրչ. տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլուն տրդընտան, դիյատէյէ թալիպ օլանլարրն թարիխը իլանտէն իսթիպարէն 20 կիւնէ գատար Տէրսաատէթտէ Օրման վէ Մէճտին իտարէսինէ վէ սահայինտէ Օրման միւֆէթթիշլիկի նէ միւրաճաաթ իթմէսի, վէ միւտտէթը մէզքիւրէ իսիթամտնտա գարարը մուվագգամը քէշիտտ օլունտրգտան սօնրա պիր հաֆթա զարֆրնտա թալիպ զուհուր իտէր իսէ, 100ամ 3 զամմբյա մուամէլաթը իճբա գրլընմագ իւզրէ մալիմ էլ մրգտարը չամ քէրէսթէսի պուրաճա վէ մահայինճէ մէզքի միւգայէտէյէ պուրաճաղ իլան օլընը։

2 աղօսթօս 306

Տէրը Այիդէտ Ֆինճանճլար ճատտէսինտէ Բրիզ բալա եօգուշընտա Շարգ չարշըսընտա 24 վէ 25 նօսէրօլը տիւքքեանտա մուգիմ էյպիսէի ասքէրի միւթէզիմի Նիգօլա Գասանթօրուօնրն 9 բամազան սէնէ 307 վէ ֆի 16 նիսան սէնէ 306 թարիխնտէ իֆլասընա Իբինճի մահքէմէի Թրճարէթտէն հիւքմ օլընարագ, խուսուսաթը իֆլասիէսինին բուլէթի զրմինտա մահքէմէի մէզքիւրէ գապի քէթէպէսինտէն Ֆախրի պէյ իլէ Անանիաս էֆ. մուվագգաթէն սինտիգ թանին զրլընմրը ալուրգլարընտան, միւֆլիսը մէրգուռ դիմմէ. թինտէ ալաճաղը օլանլարրն՝ Գանուննամէի Թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպինճէ մուամիլյհիւմա սինտիգլէր թարաֆընտան թանգիմ օլընան բարօրթօ ղրտաբ օլընտրգտան սօնրա էսալէթէ թավիլերի վէ եախսա ախերլերինին ինթիրսապ հագգընտա իսթիչարէ օլընմագ իւզրէ իչպու 1306 սէնէսի աղօսթօսրընն 18ինճի ճումաա երթէսի կիւնիւ սաաթ 6տա մահքէմէի մէզքիւրէյէ կէլմէլերի իլան օլընը։

Թիւտէվէնտիկեար վիլայէթի միլ հագաթիրնտան Էթրէնօս գազասընա թագի 163255 դրչ. պէտէլը սապրը Հարմանճրգ նահիյէսի աչարընն թօքատսն պիլմէզտէ 150000 դրչ. պէտէլ իլէ մահգալի թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրուր իտէրէք, աղա թօսրն 2ճի կիւնիւ գարարտատէի չէքիլմիշ, վէ 2 աղօսթօս սէնէ 36 թարիխնտէն իթիպարէն վէ նիզամէն մուայյէն օլան պիր հաֆթա միւրուրինտէ իհալէի գամիլէսինին ճճասը մուգաարէր պուլընմրդ ալ մասրյա, էօշրը մէզքիւրէ 100ամ 1տէն նօգսան օլմագ իւզրէ գամ լա թալիպ օլանլարրն՝ մահալինէ կէ եախսա Մարիէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Աչար վէ Բուսումամ իտաէի ուսմամիլէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի,

5 աղօսթօս 306

Գասթամունի վիլայէթը ճէլիսի տախիլինտէ Սինօպ սանճաղընա Գարասու վէ Քէրէ կէօզ վէ Գասսուվա վէ Գրմրգ վէ Սարը գումմրի օրմանլարընտան՝ թարիխը ճալէսինտէն իմիպարէն 1½ սէնէ արֆրնտա գաթ ու իխրաճ իտիրէք, վէ թէգարրուր իտէճէք պէտէրին էօշրիւ բէչինէն վէ գուսուրը պիր սէնէ զարֆրնտա վէ միւթեասա 3 թագսիթտէ լիրան Օսմանի 100դրչ. հիսապլյա այնէն վէ նագտէ լիրա օլարագ Օրման վէ Մէճտին իտարէի ուսմամիլէսի վէզնէսի թէսլիմ վէ իմա գրլընմագ վէ քեֆֆէի մուամէլաթտա Օսմանի նիզամնամէսիլէ օլ պապտէ թագիմ ու թէաֆֆի իսիլէճէք մուգէլէ. նամէսի ահքեարընա թագի մագ վէ 306 սէնէսի աղօսթօսրընն 1ճի ճումաա երթէսի կիւնիւ գարը մուվագգամը վէ 48 սաաթ զարֆրնտա 100տէ 3 զամմ գապուլ տիլպիհ կիւնէրի տաիրէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընը։

2 աղօսթօս 306

Թիւտէվէնտիկեար վիլայէթի միլ հագաթիրնտան Ուշագ գազասընա աղօսթօսրն 10ինճը վէ նէֆֆը Բէօթահէա գազասընա թագի օլուպ հէնուզ իհալէսի իճբա օլընմայան թավշանը վէ էյրիկօզ նահիյէլէրիլէ նէվահիի տաիրէի կուրասընրն տա մահը մէզքիւրրն 15ինճի կիւնինէ զատար միւտտէթը իհալէլէրի թէմտտ իտիմիշ օլարընրնտան թալիպ օլանլարրն միւտտէթը մէզքիւրէնին ինգրգասընտան էվվէլ մահալինէ վէ եախսա Մարիէ Խազինէ սինտէ Աչար վէ Բուսումամ իտաբէի ուսմամիլէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի,

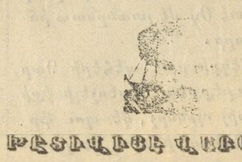
4 աղօսթօս 306

Գօնեա վիլայէթի տախիլինտէ վագը օլուպ 19000 դրչ. պէտէլը սապրը օլան Գարաման գազասը ճէհրի էօշրիւ 20,000, վէ 300 դրչ. պէտէլը սապրգր օլան քիմիք էօշրիւ 500 դրչ.տա թէկարրուր իտէրէք, 30 թէմմուզ սէնէ 306 թարիխնտէն ի թիպարէն պիր հաֆթա միւտտէթ իլէ ապգրյա չըգարրմըշ օլտուղընտան, պունարա 100տէ 1 ռէն նօգսան օլմագ իւզրէ գամմ իլէ թալիպ օլանլարրն միւտտէթը մէզքիւրէնին խիթամընտան էվվէլ մահալինէ վէ եախսա Մարիէ Խազինէ ճէլիլէսինտէ Աչար վէ Բուսումամ իտաէի ուսմամիլէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

4 աղօսթօս 306

Թիւտավէնտիկեար վիլայէթի միլ հագաթիրնտան Ուշագ գազասընա աղօսթօսրն 10ինճը վէ նէֆֆը Բէօթահէա գազասընա թագի օլուպ հէնուզ իհալէսի իճբա օլընմայան թավշանը վէ էյրիկօզ նահիյէլէրիլէ նէվահիի տաիրէի կուրասընրն տա մահը մէզքիւրրն 15ինճի կիւնինէ զատար միւտտէթը իհալէլէրի թէմտտ իտիմիշ օլարընրնտան թալիպ օլանլարրն միւտտէթը մէզքիւրէնին ինգրգասընտան էվվէլ մահալինէ վէ եախսա Մարիէ Խազինէ սինտէ Աչար վէ Բուսումամ իտաբէի ուսմամիլէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի,

4 աղօսթօս 306



ԲՔՅՏՎԱԾՔԻ ՎԱԹՕՔԱՐԲԵ ԻՍԿԱՆԴԷՐ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտէրէյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւլթան օ. սսը.

Պալտիրէլի գարասընդի Թասթը գօսանտասքնտա Պէհէրա նամ վարար 1500 թօնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 300 պարկիր գուվէվէինտէ օլարագ ալսվիրանկա օգաստասընդն 20ճնի չարշէնպիհ կիւնիւ էօյլէնճէն սօնրա ալաֆը. սատմ հատ Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ԶԱՆԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԻՆ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻԲԷՅԷ օղրայարագ բաղար երթէսի սապահլարը 4 պուլուգ կիւնտէն ԻՍԿԵՆԴԵՐՈՒՆԻ մուամէլէթ իտէճէք պիր էօյնու պիլէթլէրի ֆամիլիաճա վէ կիսիրկ ալընըգդա, թէճպիր ֆիլարա ֆիսուսթի օլաճաղը։

Վաբօրատ պիրինճի սընըֆ սուֆրա թագրմ, պանեօ օտասը, հէգիմ վէ խրամէթի գասարն վար տրը։

Նէնէ բասթի մէզքիւրէնին ԻՍԿԵՆԴԵՐՈՒՆ ատն հէր չարշէնպիհ սապահլարը հարաքէթ իտէն Պերիլիէթլու շամ վաբօրլարը տօրրու ԵՆԶԱ.յա հարքեքէթ իտուպ ԻՍԿԵՆԴԵՐՈՒՆԻ. 44 սաաթտա Պեյրութա վարը օլար, վէ ԹՈՐԱՊԼՈՒՆ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԿԵՆԴԵՐՈՒՆԻ օղրարբասթի մէզքիւրէն Գէրմէզը տէնիզ էշլէյէն վաբօրլարը հեր Ռուսաս կիւնինա Պրիմարդ բասթա չանձարանրն միաչանէլէթիտէն սօնդրա Սիւվէյշտէն հարքեքէթլէ, Ճիտտ, Սուաքիմ, Բասուա, Հիւտէյտա վէ Ատէն իսքէլէլերինէ ուղղար։

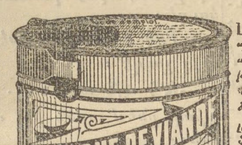
Կօյնա, մսլ վէ էմանէթ եիւքլէթմէք իսթէյէնլէր՝ Սթամպօլտա էսքի էօնիւնտէ գէօրիւ պարշնտա Ենէն Վալիսի խանընտա գումբանէսի մէզքիւրէն տճնէթէքանէսէ միւրաճաաթ իթմէյէն տրլրէք։

Ինչպես ատճնէթէքանէ՝ պէտէլի Մըսրրէն պէյճճէ բասթա ալընանգ բասթա իսարէթանէլէրինտէ թէէտիկ օլընմագ իւզրէ բասթա բօլիցալարը [Մանատասթ] տաբէ իթմա իտէր։

Հէր սընըֆ հօյնու իչիւն Պէ յօղանտա Տօղրու եօլտա 170 նումէրօյու մահալտէ Մ. Մ. Թօմսս Գուգ վէ էվլատը ատճնէթիանտա միւրաճաաթ օլընա։

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ

Բարիզ Սէրիսի Ուսումիսինին հէյէթը ատուլը ուսումիսի՝ Մ. ՔԻՄԷՐԻՔՐԻՆ էթ ԽԻՎԱՍԱՍԸՆԱ Ալթուն Միտալեա իթա իթմիշ տիր։



Վիէննատա Լուսավիկ, Վիսպատէնտ Ֆրէսենիուս, Մունտ Թերտ Գէօնիկ, Գօնատա Սթիւեերնամ մուալլիչէր թարաֆընտան Մ. ՔԻՄԷՐԻՔՐԻՆ էթ ԽԻՎԱՍԱՍԸՆ [Բէրթան տը Վիանատ տը Քէմերիք] իւզէրինտէ իճբա օլունան ատէկիյաթը թաշկինակ [ատալիգ] մուճիպինճէ Մ. ՔԻՄԷՐԻՔՐԻՆ էթ ԽԻՎԱՍԱՍԸՆա 100տէ 18 գատար գալպի-մէն» վէ 100տէ 39 ԲԵՅԹՕՆ [էթ Խիւլասասը] մէվճուտ տրը։ Պունտա տիկեր քեաֆֆեի էթ խիւլասասրընտան զկյատ պեսէլիճճի մատտէլէր պուլընբդ, պունտան մատտա պիր տէ կիւզել չէնիսի վէ գօգուսը վար տրը։ «Ալպիսմին» ալմագ իսթիֆա իտուպ տէ Հալմ կիւճիրկի սեպեպնէ տերթ Հալինտէ ենենիէմէտիկ թագրրտէ, ՔԷՄԷՐԻՔ էթի խիւլասասը բէք միւնասիպ տիր։

Մ. ՔԷՄԷՐԻՔՐԻՆ Բէրթանը (էթ խիւլասասը) եէնճաճրարատա բէրաքէնտէ վէ Սթամպօլտա ֆիւչիւք Լէնի խանտա 4 վէ 7 նումէրօտա թօքատան ֆիրուխթ օլունը։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈՏԻ ՕՐ.ԷՄԼՍԻՆ)

ՄՈՐԻՒ ՁԿԵՆ ՅՈՒՍ ԻՒՂ.

Իբրոֆոսֆիտ որ շատ Ի սոպոյով

Պատրաստեալ ՀԵՌԱՄԷ ՍԿՈՏԻ և ՊՕՈՒՆԻ, Ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մորիւ ձկան հում իւղի բոլոր յատկութիւններն զատ, իբրոֆոսֆիդներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոռաճութիւնը

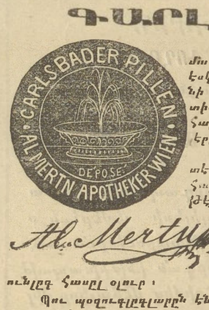
Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժահամ ու հոտ ունի, գիւրամարս է, և ամենէն փոքրիկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամպոլ աճէնթէսի Համիդը վէ Հիրցէլ

ՎԻԷՆՆԱՅԻ ՏԱՍԹԵՆԱՍՍԷՏԻ ԻԱՋԱՆԷ ԱԼՕՒՋ ՄԷՐԹՆԷՐԸ

ԳԱՐԼՍԲԱՏ ՀԱԳԱԼԱՐԸ



Մէշհսուր Գարլ Վիկիրն գավլինճէ, վիճճուրը իսնանրն ալէթէլրի տապմու նանֆագայա միւհիմամ օլուպ, իչպու նանֆագա սայէսինտէ վիճճուրն էսկիյէն եէրլէրի թապէլէնիր վէ իբի թարաֆտան ալուզ պիր պրու, եանի պաղրրսագլար պու իչի կէօրիւր Հազմ, եանի նանֆագալարրն գաղնատուլյար օլուսը Ալեկսանիւ սրրի պիր քիմէկի մուամէլէ օլուպ, պունհայ վիճճուրն տիպարբրնա տա վագր օլուճճա, եէնէ հայմանէթիանէ. երի հասրլ օլուր։

Նանֆագա տիպէրլէր էգիլիպ թիւքիւրիւլի գարբշարգտան սոնգրա մյուտ վէ պաղրբսագլարա կիսեր, վէ օրատա միւխթէլիֆի էօզլէրլէ պիրլէնիգ հայլ օլուճարգտան սոնգրա պաղրամ տէբիսինէն տիպիւլիր վէ հազմ թէէմիլ օլարգտան սոնգրա ֆախտէսիզ օլան մնատտէլէր տիչարը չէրար։ Հազմ նիզամնտա պուլրը իսէ, պալէատ դիբր օլուճան էմբը թէկէատիւլ տաբի նիզամնտա, վէ սրհէնէ ու ատֆիյէնէ եօլուճնա օլուր։ Հազմ մուամէլէսի պիր ազ պօզուլարգտա, վիճճուտան մուհմանէ. լմաճ օլաճաղը չէնլեր տէ վիճճուտա վէրիլէնէմէգ, վէ սրհէնէթտէ պոզունլրգ հասրլ օլուր։

Պու պօզուլգրգլարրն էն պէօյիւկի թրգանմագ մարպը օլուպ, պունա մանիմանիլը ատատ կար պիլէ վէ պանատուսա գատրնար չօպլօգ տիրգաթ իթմէգլէր, վէ լարին տիչիսմէլի ֆի, պէտլէ ֆախտէսիզ մատտէլէրին տիչարը չէրմիյլյ թրգանմասրնան ազրը խատմալգլար իլէրի կէլիր, վէ տերագալ էսնիչիս մանմագ լազգմ տրը։ Պու հային մանմագ օլատգը խատմալգլարը էվվէլա վիճճուտտա պիր ազբլրգ վէ ալթ գարնտա պիր շէշկինլիք վէ պիհնանզարլրգ հրատ օլուճմաբլյար թէպէլյիչիան խուսպ, կիսիլէն բուսալար սրգրգնթը վէրիր վէ իչնտա ազալրը։ չօգ տէֆա տա պաշ ազբրը, ուլդուսբրգգ, մալիխուլա, թէմիգլրգ։ իշ պէգնինինի վէ սաբրէ կէլիր։ Եէկր թրգանմագրգ, եանի ամէլ իթմիմգը ուզուն սիրբը վէ եախատ չօգ տէֆա վուգու պուլուր իսէ, ալլա գարրը շէշկինլիկի եալլէ պիր մերեգեպյէ կէլիր քի, կիճ օլուճ ալընգաղ վէ ելիբէթ լաբրբնիբրը կէլիր։ պիր ազ օսնրա պալաբրլարրն տամամրարը շէշէր, [գասարնլարտա բասխատ ալարը բէյտա օլուր], «իպաքիա» սընբրրնտա ազրը, վիճճուտրն ազագի ուռնլարրտա քեսֆրիսվիկ, վէ էօսիւն թրագիրգ օլուճնմասրնատն ազրյրգ բէյտա օլուր։ Ամէլ իթմիմինին էօսիւ ատ լընմալընճա, պաղրբսագլար օլուպ իսնան գուսար վէ պունա սիմմանիլ խաթիգլարա ատչաբ օլուր։ եախսա թօրլանան շէշկերնէն հարաբէթ վէ շէշկինլիք կէլիրգ, պու հալ սեվամ իսոնեէ. պաղրբսագլար տեկլիներ վէ նիշհատէթ էօլիմ եէբիգիր։

Բէքլիք վէ թրգանմագրգը քեամիլէն տէֆ մէք իչիւն էյշալէթուհալիկի ֆէնեռ մութպրգ չպրեն եէկեանէ՝ Ալուիզ Մէրթոնին Գարլսպատ հագալարը օլուպ, պու հալալարը թէրթիպի վաթի, բարաքէ չօգ եմէք վէ գամմէեգէ վիճճուտա մատատ մէզքիւր հագալար տիրշոնարին մանամանիլէնիլէ շիմտիքի հալի քէսպ իթմա։ Պու իլան են էյի վէ էհվէն վէ բաաշմարա էՀ իյատ եարար պիր իլան տրը։

Պուհալալարրն խթիմա ալինտա, տպյա թարիֆնամէյէ տիգգաթ իթմէլի. պէտիւք ատատալար՝ եա եաթաղա կիրմէզտէն եվվէլ, եա ագշամ թատանտան 2 սաաթ օսնրա վէ եախատ սապ պահ գահվալթգանտան պիր սաաթ եվվէլ իբի հալ ալմագը տրլրար։ եէկր պու՝ ֆախտէ իթմէգ իտե իւշ տանէ, վէ չօգ կէլիրսէ պիր տանէ ալմալը տրը։ Ձօգ տէֆա տա իբի կիւնտէ պիր հալ ալընա քեաֆի տիր։ Ցտան 12 եաշինա գատատ օլան չօճուգլարա պիր հալ գիֆեէթ իրատ։

Գարլսպատ հալալարը՝ մէմալիքին վէ մէմալիքը էճնեպկէյնին պէյճիմէնէ էզգոֆանէլէրինատ պուլունը։ Գուճուտլարրն իւզէրինտէքի պալ քեաարբտնտաքի «Ա. Մէրթոն» իսկաբատ տիգգաթ իթմէլի։ Պիշիմէ էյի եէգաֆատէ վէ տեբգիթլօրատա բէքաբատ սաթբլրը։ Պէշիւք սեբօ. գիթլօր՝ Տերսաատէտտ Մ. Վիամանդն եանընատա, Սեվանիքատ Լօպէ, պապա օղուլատա վէ Իզմիրատ Հէվլէր վէ ա՝Ասրիա եանընատա պուլրրը։

Պէհէր գուճուռնդն ֆիյաթը 1 Ֆրանգ 25 սանթիմ տիր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆԴ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1809տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրաթ
Իրմայէսի	3,000,000
Սգիմյամ ագչէսի	10,075,212
1889 սէնէսի հասրլաթը	2,170,555

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՈՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

1836տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրաթ
Սէրմայէսի	3,000,0080
Իհթիյաթ ագչէսի	3,730,300
1889 սէնէսի հասրլաթը	939,400

Սոյնի իւլ պէտան իբի գումանանա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթեսիլ շէրանթէլ կէրէք վարար վէ կէրէք եէլգէն սեֆինէպլյէ մէրուս էմմատի թիւճճարիյէ, կրուբ վէ նոյի պէտէլի սիկուրթա խտր։ Մուֆասալ մալիմատ իչիւն գալաթատա Ֆօմխոն խանընատա մէզքիւր իւլ գումանանալար